

# Uradni list Republike Slovenije



## Mednarodne pogodbe

Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: [info@uradni-list.si](mailto:info@uradni-list.si)

Št. **18** (Uradni list RS, št. 59)

Ljubljana, četrtek

**19. 7. 2001**

ISSN 1318-0932

Leto XI

- 47.** Zakon o ratifikaciji Ministrske deklaracije o trgovini z izdelki informacijske tehnologije v okviru Svetovne trgovinske organizacije (WTO) (MMDTIT)

Na podlagi druge alinee prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

### U K A Z

### O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI MINISTRSKE DEKLARACIJE O TRGOVINI Z IZDELKI INFORMACIJSKE TEHNOLOGIJE V OKVIRU SVETOVNE TRGOVINSKE ORGANIZACIJE (WTO) (MMDTIT)

Razglasjam Zakon o ratifikaciji Ministrske deklaracije o trgovini z izdelki informacijske tehnologije v okviru Svetovne trgovinske organizacije (WTO) (MMDTIT), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 28. junija 2001.

Št. 001-22-72/01

Ljubljana, dne 6. julija 2001

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

### Z A K O N

### O RATIFIKACIJI MINISTRSKE DEKLARACIJE O TRGOVINI Z IZDELKI INFORMACIJSKE TEHNOLOGIJE V OKVIRU SVETOVNE TRGOVINSKE ORGANIZACIJE (WTO) (MMDTIT)

#### 1. člen

Ratificira se Ministrska deklaracija o trgovini z izdelki informacijske tehnologije v okviru Svetovne trgovinske organizacije (WTO), sprejeta v Singapurju 13. decembra 1996.

#### 2. člen

Deklaracija se v izvirniku v angleškem jeziku in v prevodu v slovenskem jeziku glasi:

**MINISTERIAL DECLARATION  
ON TRADE IN INFORMATION TECHNOLOGY  
PRODUCTS**

SINGAPORE, 13 DECEMBER 1996

*Ministers,*

*Representing* the following Members of the World Trade Organization ("WTO"), and States or separate customs territories in the process of acceding to the WTO, which have agreed in Singapore on the expansion of world trade in information technology products and which account for well over 80 per cent of world trade in these products ("parties"):

Australia  
 Canada  
 European Communities  
 Hong Kong  
 Iceland  
 Indonesia  
 Japan  
 Korea  
 Norway  
 Separate Customs Territory of Taiwan,  
 Penghu, Kinmen and Matsu  
 Singapore  
 Switzerland<sup>1</sup>  
 Turkey  
 United States

*Considering* the key role of trade in information technology products in the development of information industries and in the dynamic expansion of the world economy,

*Recognizing* the goals of raising standards of living and expanding the production of and trade in goods;

*Desiring* to achieve maximum freedom of world trade in information technology products;

*Desiring* to encourage the continued technological development of the information technology industry on a world-wide basis;

*Mindful* of the positive contribution information technology makes to global economic growth and welfare;

*Having agreed* to put into effect the results of these negotiations which involve concessions additional to those included in the Schedules attached to the Marrakesh Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, and

*Recognizing* that the results of these negotiations also involve some concessions offered in negotiations leading to the establishment of Schedules annexed to the Marrakesh Protocol,

Declare as follows:

1. Each party's trade regime should evolve in a manner that enhances market access opportunities for information technology products.
2. Pursuant to the modalities set forth in the Annex to this Declaration, each party shall bind and eliminate customs duties and other duties and charges of any kind, within the meaning of Article II:1(b) of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, with respect to the following:
  - (a) all products classified (or classifiable) with Harmonized System (1996) ("HS") headings listed in Attachment A to the Annex to this Declaration; and
  - (b) all products specified in Attachment B to the Annex to this Declaration, whether or not they are included in Attachment A;

through equal rate reductions of customs duties beginning in 1997 and concluding in 2000, recognizing that extended staging of reductions and, before implementation, expansion of product coverage may be necessary in limited circumstances.
3. Ministers express satisfaction about the large product coverage outlined in the Attachments to the Annex to this Declaration. They instruct their respective officials to make good faith efforts to finalize plurilateral technical discussions in Geneva on the basis of these modalities, and instruct these officials to complete this work by 31 January 1997, so as to ensure the implementation of this Declaration by the largest number of participants.
4. Ministers invite the Ministers of other Members of the WTO, and States or separate customs territories in the process of acceding to the WTO, to provide similar instructions to their respective officials, so that they may participate in the technical discussions referred to in paragraph 3 above and participate fully in the expansion of world trade in information technology products.

Annex: Modalities and Product Coverage

Attachment A: list of HS headings

Attachment B: list of products

---

<sup>1</sup> On behalf of the customs union Switzerland and Liechtenstein.

**ANNEX**  
**Modalities and Product Coverage**

Any Member of the World Trade Organization, or State or separate customs territory in the process of acceding to the WTO, may participate in the expansion of world trade in information technology products in accordance with the following modalities:

1. Each participant shall incorporate the measures described in paragraph 2 of the Declaration into its schedule to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, and, in addition, at either its own tariff line level or the Harmonized System (1996) ("HS") 6-digit level in either its official tariff or any other published versions of the tariff schedule, whichever is ordinarily used by importers and exporters. Each participant that is not a Member of the WTO shall implement these measures on an autonomous basis, pending completion of its WTO accession, and shall incorporate these measures into its WTO market access schedule for goods.
2. To this end, as early as possible and no later than 1 March 1997 each participant shall provide all other participants a document containing (a) the details concerning how the appropriate duty treatment will be provided in its WTO schedule of concessions, and (b) a list of the detailed HS headings involved for products specified in Attachment B. These documents will be reviewed and approved on a consensus basis and this review process shall be completed no later than 1 April 1997. As soon as this review process has been completed for any such document, that document shall be submitted as a modification to the Schedule of the participant concerned, in accordance with the Decision of 26 March 1980 on Procedures for Modification and Rectification of Schedules of Tariff Concessions (BISD 27S/25).
  - (a) The concessions to be proposed by each participant as modifications to its Schedule shall bind and eliminate all customs duties and other duties and charges of any kind on information technology products as follows:
    - (i) elimination of such customs duties shall take place through rate reductions in equal steps, except as may be otherwise agreed by the participants. Unless otherwise agreed by the participants, each participant shall bind all tariffs on items listed in the Attachments no later than 1 July 1997, and shall make the first such rate reduction effective no later than 1 July 1997, the second such rate reduction no later than 1 January 1998, and the third such rate reduction no later than 1 January 1999, and the elimination of customs duties shall be completed effective no later than 1 January 2000. The participants agree to encourage autonomous elimination of customs duties prior to these dates. The reduced rate should in each stage be rounded off to the first decimal; and

(ii) elimination of such other duties and charges of any kind, within the meaning of Article II:1(b) of the General Agreement, shall be completed by 1 July 1997, except as may be otherwise specified in the participant's document provided to other participants for review.

(b) The modifications to its Schedule to be proposed by a participant in order to implement its binding and elimination of customs duties on information technology products shall achieve this result:

(i) in the case of the HS headings listed in Attachment A, by creating, where appropriate, subdivisions in its Schedule at the national tariff line level; and

(ii) in the case of the products specified in Attachment B, by attaching an annex to its Schedule including all products in Attachment B, which is to specify the detailed HS headings for those products at either the national tariff line level or the HS 6-digit level.

Each participant shall promptly modify its national tariff schedule to reflect the modifications it has proposed, as soon as they have entered into effect.

3. Participants shall meet periodically under the auspices of the Council on Trade in Goods to review the product coverage specified in the Attachments, with a view to agreeing, by consensus, whether in the light of technological developments, experience in applying the tariff concessions, or changes to the HS nomenclature, the Attachments should be modified to incorporate additional products, and to consult on non-tariff barriers to trade in information technology products. Such consultations shall be without prejudice to rights and obligations under the WTO Agreement.
4. Participants shall meet as soon as practicable and in any case no later than 1 April 1997 to review the state of acceptances received and to assess the conclusions to be drawn therefrom. Participants will implement the actions foreseen in the Declaration provided that participants representing approximately 90 per cent of world trade<sup>2</sup> in information technology products have by then notified their acceptance, and provided that the staging has been agreed to the participants' satisfaction. In assessing whether to implement actions foreseen in the Declaration, if the percentage of world trade represented by participants falls somewhat short of 90 per cent of world trade in information technology products, participants may take into account the extent of the participation of States or separate customs territories representing for them the substantial bulk of their own trade in such products. At this meeting the participants will establish whether these criteria have been met.

<sup>2</sup> This percentage shall be calculated by the WTO Secretariat on the basis of the most recent data available at the time of the meeting.

5. Participants shall meet as often as necessary and no later than 30 September 1997 to consider any divergence among them in classifying information technology products, beginning with the products specified in Attachment B. Participants agree on the common objective of achieving, where appropriate, a common classification for these products within existing HS nomenclature, giving consideration to interpretations and rulings of the Customs Co-operation Council (also known as the World Customs Organization or "WCO"). In any instance in which a divergence in classification remains, participants will consider whether a joint suggestion could be made to the WCO with regard to updating existing HS nomenclature or resolving divergence in interpretation of the HS nomenclature.
6. The participants understand that Article XXIII of the General Agreement will address nullification or impairment of benefits accruing directly or indirectly to a WTO Member participant through the implementation of this Declaration as a result of the application by another WTO Member participant of any measure, whether or not that measure conflicts with the provisions of the General Agreement.
7. Each participant shall afford sympathetic consideration to any request for consultation from any other participant concerning the undertakings set out above. Such consultations shall be without prejudice to rights and obligations under the WTO Agreement.
8. Participants acting under the auspices of the Council for Trade in Goods shall inform other Members of the WTO and States or separate customs territories in the process of acceding to the WTO of these modalities and initiate consultations with a view to facilitate their participation in the expansion of trade in information technology products on the basis of the Declaration.
9. As used in these modalities, the term "participant" shall mean those Members of the WTO, or States or separate customs territories in the process of acceding to the WTO, that provide the document described in paragraph 2 no later than 1 March 1997.
10. This Annex shall be open for acceptance by all Members of the WTO and any State or any separate customs territory in the process of acceding to the WTO. Acceptances shall be notified in writing to the Director-General who shall communicate them to all participants.

There are two attachments to the Annex.

Attachment A lists the HS headings or parts thereof to be covered.

Attachment B lists specific products to be covered by an ITA wherever they are classified in the HS.

Attachment A, Section 1

	<b>HS96</b>	HS description
	<b>3818</b>	<b>Chemical elements doped for use in electronics, in form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics</b>
	<b>8469</b>	<b>Word processing machines</b>
	<b>8470</b>	<b>Calculating machines and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with a calculating function; accounting machines, postage franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating devices; cash registers:</b>
	8470 10	Electronic calculators capable of operating without an external source of electric power and pocket size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions
	8470 21	Other electronic calculating machines incorporating a printing device
	8470 29	Other
	8470 30	Other calculating machines
	8470 40	Accounting machines
	8470 50	Cash registers
	8470 90	Other
	<b>8471</b>	<b>Automatic data processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, not elsewhere specified or included:</b>
	8471 10	Analogue or hybrid automatic data processing machines
	8471 30	Portable digital automatic data processing machines, weighing no more than 10 kg, consisting of at least a central processing unit, a keyboard and a display
	8471 41	Other digital automatic data processing machines comprising in the same housing at least a central processing unit and an input and output unit, whether or not combined
	8471 49	Other digital automatic data processing machines presented in the form of systems
	8471 50	Digital processing units other than those of subheading 8471 41 and 8471 49, whether or not in the same housing one or two of the following types of units : storage units, input units, output units
	8471 60	Input or output units, whether or not containing storage units in the same housing
	8471 70	Storage units, including central storage units, optical disk storage units, hard disk drives and magnetic tape storage units
	8471 80	Other units of automatic data processing machines
	8471 90	Other
<b>ex</b>	<b>8472</b>	<b>Automatic teller machines</b>
	<b>8473</b>	<b>Parts and accessories of the machines of heading No 8470 of the electronic calculating machines of subheading 8470 10, 8470 21 and 8470 29</b>
	<b>8473</b>	<b>Parts and accessories of the machines of heading No 8470 other than the electronic calculating machines of subheading 8470 10, 8470 21 and 8470 29</b>
	<b>8473</b>	<b>Parts and accessories of the machines of heading No 8471</b>
	<b>8473</b>	<b>Parts and accessories equally suitable for use with machines of two or more of the headings Nos. 8469 to 8472</b>
<b>ex</b>	<b>8504</b>	<b>Static converters for automatic data processing machines and units thereof, and telecommunication apparatus</b>
<b>ex</b>	<b>8504</b>	<b>Other inductors for power supplies for automatic data processing machines and units thereof, and telecommunication apparatus</b>

	<b>8517</b>		<b>Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets with cordless handsets and telecommunication apparatus for carrier-current line systems or for digital line systems; videophones:</b>
	8517	11	Line telephone sets with cordless handsets
	8517	19	Other telephone sets and videophones
	8517	21	Facsimile machines
	8517	22	Teleprinters
	8517	30	Telephonic or telegraphic switching apparatus
	8517	50	Other apparatus, for carrier-current line systems or for digital line systems
	8517	80	Other apparatus including entry-phone systems
	8517	90	Parts of apparatus of heading 8517
ex	<b>8518</b>	<b>10</b>	<b>Microphones having a frequency range of 300 Hz to 3,4 KHz with a diameter of not exceeding 10 mm and a height not exceeding 3 mm, for telecommunication use</b>
ex	<b>8518</b>	<b>30</b>	<b>Line telephone handsets</b>
ex	<b>8518</b>	<b>29</b>	<b>Loudspeakers, without housing, having a frequency range of 300 Hz to 3,4 KHz with a diameter of not exceeding 50 mm, for telecommunication use</b>
	<b>8520</b>	<b>20</b>	<b>Telephone answering machines</b>
	<b>8523</b>	<b>11</b>	<b>Magnetic tapes of a width not exceeding 4 mm</b>
	<b>8523</b>	<b>12</b>	<b>Magnetic tapes of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6,5 mm</b>
	<b>8523</b>	<b>13</b>	<b>Magnetic tapes of a width exceeding 6,5 mm</b>
	<b>8523</b>	<b>20</b>	<b>Magnetic discs</b>
	<b>8523</b>	<b>90</b>	<b>Other</b>
	<b>8524</b>	<b>31</b>	<b>Discs for laser reading systems for reproducing phenomena other than sound or image</b>
ex	<b>8524</b>	<b>39</b>	<b>Other :</b> - for reproducing representations of instructions, data, sound, and image, recorded in a machine readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data processing machine
	<b>8524</b>	<b>40</b>	<b>Magnetic tapes for reproducing phenomena other than sound or image</b>
	<b>8524</b>	<b>91</b>	<b>Media for reproducing phenomena other than sound or image</b>
ex	<b>8424</b>	<b>99</b>	<b>Other :</b> - for reproducing representations of instructions, data, sound, and image, recorded in a machine readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data processing machine
ex	<b>8525</b>	<b>10</b>	<b>Transmission apparatus other than apparatus for radio-broadcasting or television</b>
	<b>8525</b>	<b>20</b>	<b>Transmission apparatus incorporating reception apparatus</b>
ex	<b>8525</b>	<b>40</b>	<b>Digital still image video cameras</b>
ex	<b>8527</b>	<b>90</b>	<b>Portable receivers for calling, alerting or paging</b>
ex	<b>8529</b>	<b>10</b>	<b>Aerials or antennae of a kind used with apparatus for radio-telephony and radio-telegraphy</b>
ex	<b>8529</b>	<b>90</b>	<b>Parts of:</b> <b>transmission apparatus other than apparatus for radio-broadcasting or television</b> <b>transmission apparatus incorporating reception apparatus</b> <b>digital still image video cameras,</b> <b>portable receivers for calling, alerting or paging</b>
	<b>8531</b>	<b>20</b>	<b>Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light emitting diodes (LED)</b>
ex	<b>8531</b>	<b>90</b>	<b>Parts of apparatus of subheading 8531 20</b>
	<b>8532</b>		<b>Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set):</b>
	8532	10	Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0,5 kvar (power capacitors)
	8532	21	Tantalum fixed capacitors
	8532	22	Aluminium electrolytic fixed capacitors
	8532	23	Ceramic dielectric, single layer fixed capacitors

	8532	24	Ceramic dielectric, multilayer fixed capacitors
	8532	25	Dielectric fixed capacitors of paper or plastics
	8532	29	Other fixed capacitors
	8532	30	Variable or adjustable (pre-set) capacitors
	8532	90	Parts
	<b>8533</b>		<b>Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors:</b>
	8533	10	Fixed carbon resistors, composition or film types
	8533	21	Other fixed resistors for a power handling capacity not exceeding 20 W
	8533	29	Other fixed resistors for a power handling capacity of 20 W or more
	8533	31	Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers, for a power handling capacity not exceeding 20 W
	8533	39	Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers, for a power handling capacity of 20 W or more
	8533	40	Other variable resistors, including rheostats and potentiometers
	8533	90	Parts
	<b>8534</b>		<b>Printed circuits</b>
ex	<b>8536</b>	<b>50</b>	<b>Electronic AC switches consisting of optically coupled input and output circuits (Insulated thyristor AC switches)</b>
ex	<b>8536</b>	<b>50</b>	<b>Electronic switches, including temperature protected electronic switches, consisting of a transistor and a logic chip (chip-on-chip technology) for a voltage not exceeding 1000 volts</b>
ex	<b>8536</b>	<b>50</b>	<b>Electromechanical snap-action switches for a current not exceeding 11 amps</b>
ex	<b>8536</b>	<b>69</b>	<b>Plugs and sockets for co-axial cables and printed circuits</b>
ex	<b>8536</b>	<b>90</b>	<b>Connection and contact elements for wires and cables</b>
	<b>8541</b>		<b>Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes; mounted piezo-electric crystals:</b>
	8541	10	Diodes, other than photosensitive or light-emitting diodes
	8541	21	Transistors, other than photosensitive transistors, with a dissipation rate of less than 1 W
	8541	29	Transistors, other than photosensitive transistors, with a dissipation rate of 1 W or more
	8541	30	Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive devices
	8541	40	Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes
	8541	50	Other semiconductor devices
	8541	60	Mounted piezo-electric crystals
	8541	90	Parts
	<b>8542</b>		<b>Electronic integrated circuits and microassemblies</b>
	8542	12	Cards incorporating an electronic integrated circuit ('smart' cards)
	8542	13	Metal oxide semiconductors (MOS technology)
	8542	14	Circuits obtained by bipolar technology
	8542	19	Other monolithic digital integrated circuits, including circuits obtained by a combination of bipolar and MOS technologies (BIMOS technology)
	8542	30	Other monolithic integrated circuits
	8542	40	Hybrid integrated circuits
	8542	50	Electronic microassemblies
	8542	90	Part
	<b>8543</b>	<b>81</b>	<b>Proximity cards and tags</b>
ex	<b>8543</b>	<b>89</b>	<b>Electrical machines with translation or dictionary functions</b>
ex	<b>8544</b>	<b>41</b>	<b>Other electric conductors, for a voltage not exceeding 80 V, fitted with connectors, of a kind used for telecommunications</b>
ex	<b>8544</b>	<b>49</b>	<b>Other electric conductors, for a voltage not exceeding 80 V, not fitted with connectors, of a kind used for telecommunications</b>

<b>ex</b>	<b>8544</b>	<b>51</b>	Other electric conductors, for a voltage exceeding 80 V but not exceeding 1000 V, fitted with connectors, of a kind used for telecommunications
	<b>8544</b>	<b>70</b>	Optical fibre cables
	<b>9009</b>	<b>11</b>	Electrostatic photocopying apparatus, operating by reproducing the original image directly onto the copy (direct process)]
	<b>9009</b>	<b>21</b>	Other photocopying apparatus, incorporating an optical system
	<b>9009</b>	<b>90</b>	Parts and accessories
	<b>9026</b>		Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No 9014, 9015, 9028 or 9032:
	9026	10	Instruments for measuring or checking the flow or level of liquids
	9026	20	Instruments and apparatus for measuring or checking pressure
	9026	80	Other instruments and apparatus for measuring or checking of heading 9026
	9026	90	Parts and accessories of instruments and apparatus of heading 9026
	<b>9027</b>	<b>20</b>	Chromatographs and electrophoresis instruments
	<b>9027</b>	<b>30</b>	Spectrometers, spectrophotometers and spectrographs using optical radiations (UV, visible, IR)
	<b>9027</b>	<b>50</b>	Other instruments and apparatus using optical radiations (UV, visible, IR) of heading No 9027
	<b>9027</b>	<b>80</b>	Other instruments and apparatus of heading No 9027 (other than those of heading No 9027 10)
<b>ex</b>	<b>9027</b>	<b>90</b>	Parts and accessories of products of heading 9027, other than for gas or smoke analysis apparatus and microtomes
	<b>9030</b>	<b>40</b>	Instruments and apparatus for measuring and checking, specially designed for telecommunications (for example, cross-talk meters, gain measuring instruments, distortion factor meters, psophometers)

## Attachment A, Section 2

## Semiconductor manufacturing and testing equipment and parts thereof

	HS Code	Description	Comments
ex	7017 10	Quartz reactor tubes and holders designed for insertion into diffusion and oxidation furnaces for production of semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8419 89	Chemical vapor deposition apparatus for semiconductor production	For Attachment B
ex	8419 90	Parts of chemical vapor deposition apparatus for semiconductor production	For Attachment B
ex	8421 19	Spin dryers for semiconductor wafer processing	
ex	8421 91	Parts of spin dryers for semiconductor wafer processing	
ex	8424 89	Deflash machines for cleaning and removing contaminants from the metal leads of semiconductor packages prior to the electroplating process	
ex	8424 89	Spraying appliances for etching, stripping or cleaning semiconductor wafers	
ex	8424 90	Parts of spraying appliances for etching, stripping or cleaning semiconductor wafers	
ex	8456 10	Machines for working any material by removal of material, by laser or other light or photo beam in the production of semiconductor wafers	
ex	8456 91	Apparatus for stripping or cleaning semiconductor wafers	For Attachment B
	8456 91	Machines for dry-etching patterns on semiconductor materials	
ex	8456 99	Focused ion beam milling machines to produce or repair masks and reticles for patterns on semiconductor devices	
ex	8456 99	Lasercutters for cutting contacting tracks in semiconductor production by laser beam	For Attachment B
ex	8464 10	Machines for sawing monocrystal semiconductor boules into slices, or wafers into chips	For Attachment B
ex	8464 20	Grinding, polishing and lapping machines for processing of semiconductor wafers	
ex	8464 90	Dicing machines for scribing or scoring semiconductor wafers	
ex	8466 91	Parts for machines for sawing monocrystal semiconductor boules into slices, or wafers into chips	For Attachment B
ex	8466 91	Parts of dicing machines for scribing or scoring semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8466 91	Parts of grinding, polishing and lapping machines for processing of semiconductor wafers	
ex	8466 93	Parts of focused ion beam milling machines to produce or repair masks and reticles for patterns on semiconductor devices	
ex	8466 93	Parts of lasercutters for cutting contacting tracks in semiconductor production by laser beam	For Attachment B
ex	8466 93	Parts of machines for working any material by removal of material, by laser or other light or photo beam in the production of semiconductor wafers	
ex	8456 93	Parts of apparatus for stripping or cleaning semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8466 93	Parts of machines for dry-etching patterns on semiconductor materials	
ex	8477 10	Encapsulation equipment for assembly of semiconductors	For Attachment B
ex	8477 90	Parts of encapsulation equipment	For Attachment B
ex	8479 50	Automated machines for transport, handling and storage of semiconductor wafers, wafer cassettes, wafer boxes and other material for semiconductor devices	For Attachment B
ex	8479 89	Apparatus for growing or pulling monocrystal semiconductor boules	
ex	8479 89	Apparatus for physical deposition by sputtering on semiconductor wafers	For Attachment B

ex	8479 89	Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning semiconductor wafers and flat panel displays	For Attachment B
ex	8479 89	Die attach apparatus, tape automated bonders, and wire bonders for assembly of semiconductors	For Attachment B
ex	8479 89	Encapsulation equipment for assembly of semiconductors	For Attachment B
ex	8479 89	Epitaxial deposition machines for semiconductor wafers	
ex	8479 89	Machines for bending, folding and straightening semiconductor leads	For Attachment B
ex	8479 89	Physical deposition apparatus for for semiconductor production	For Attachment B
ex	8479 89	Spinners for coating photographic emulsions on semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8479 90	Part of apparatus for physical deposition by sputtering on semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8479 90	Parts for die attach apparatus, tape automated bonders, and wire bonders for assembly of semiconductors	For Attachment B
ex	8479 90	Parts for spinners for coating photographic emulsions on semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8479 90	Parts of apparatus for growing or pulling monocrystal semiconductor boules	
ex	8479 90	Parts of apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning semiconductor wafers and flat panel displays	For Attachment B
ex	8479 90	Parts of automated machines for transport, handling and storage of semiconductor wafers, wafer cassettes, wafer boxes and other material for semiconductor devices	For Attachment B
ex	8479 90	Parts of encapsulation equipment for assembly of semiconductors	For Attachment B
ex	8479 90	Parts of epitaxial deposition machines for semiconductor wafers	
ex	8479 90	Parts of machines for bending, folding and straightening semiconductor leads	For Attachment B
ex	8479 90	Parts of physical deposition apparatus for for semiconductor production	For Attachment B
ex	8480 71	Injection and compression moulds for the manufacture of semiconductor devices	
ex	8514 10	Resistance heated furnaces and ovens for the manufacture of semiconductor devices on semiconductor wafers	
ex	8514 20	Inductance or dielectric furnaces and ovens for the manufacture of semiconductor devices on semiconductors wafers	
ex	8514 30	Apparatus for rapid heating of semiconductor wafers	For Attachment B
ex	8514 30	Parts of resistance heated furnaces and ovens for the manufacture of semiconductor devices on semiconductor wafers	
ex	8514 90	Parts of apparatus for rapid heating of wafers	For Attachment B
ex	8514 90	Parts of furnaces and ovens of Headings No 8514 10 to No 8514 30	
ex	8536 90	Wafer probers	For Attachment B
	8543 11	Ion implanters for doping semiconductor materials	
ex	8543 30	Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning semiconductor wafers and flat panel displays	For Attachment B
ex	8543 90	Parts of apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning semiconductor wafers and flat panel displays	For Attachment B
ex	8543 90	Parts of ion implanters for doping semiconductor materials	
	9010 41 to 9010 49	Apparatus for projection, drawing or plating circuit patterns on sensitized semiconductor materials and flat panel displays	
ex	9010 90	Parts and accessories of the apparatus of Headings No 9010 41 to 9010 49	
ex	9011 10	Optical stereoscopic microscopes fitted with equipment specifically designed for the handling and transport of semiconductor wafers or reticles	For Attachment B

ex	9011 20	Photomicrographic microscopes fitted with equipment specifically designed for the handling and transport of semiconductor wafers or reticles	For Attachment B
ex	9011 90	Parts and accessories of optical stereoscopic microscopes fitted with equipment specifically designed for the handling and transport of semiconductor wafers or reticles	For Attachment B
ex	9011 90	Parts and accessories of photomicrographic microscopes fitted with equipment specifically designed for the handling and transport of semiconductor wafers or reticles	For Attachment B
ex	9012 10	Electron beam microscopes fitted with equipment specifically designed for the handling and transport of semiconductor wafers or reticles	For Attachment B
ex	9012 90	Parts and accessories of electron beam microscopes fitted with equipment specifically designed for the handling and transport of semiconductor wafers or reticles	For Attachment B
ex	9017 20	Pattern generating apparatus of a kind used for producing masks or reticles from photoresist coated substrates	For Attachment B
ex	9017 90	Parts and accessories for pattern generating apparatus of a kind used for producing masks or reticles from photoresist coated substrates	For Attachment B
ex	9017 90	Parts of such pattern generating apparatus	For Attachment B
	9030 82	Instruments and apparatus for measuring or checking semiconductor wafers or devices	
ex	9030 90	Parts and accessories of instruments and apparatus for measuring or checking semiconductor wafers or devices	
ex	9030 90	Parts of instruments and appliances for measuring or checking semiconductor wafers or devices	
	9031 41	Optical instruments and appliances for inspecting semiconductor wafers or devices or for inspecting masks, photomasks or reticles used in manufacturing semiconductor devices	
ex	9031 49	Optical instruments and appliances for measuring surface particulate contamination on semiconductor wafers	
ex	9031 90	Parts and accessories of optical instruments and appliances for inspecting semiconductor wafers or devices or for inspecting masks, photomasks or reticles used in manufacturing semiconductor devices	
ex	9031 90	Parts and accessories of optical instruments and appliances for measuring surface particulate contamination on semiconductor wafers	

## Attachment B

Positive list of specific products to be covered by this agreement wherever they are classified in the HS.

Where parts are specified, they are to be covered in accordance with HS Notes 2(b) to Section XVI and Chapter 90, respectively.

**Computers:** automatic data processing machines capable of 1) storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program; 2) being freely programmed in accordance with the requirements of the user; 3) performing arithmetical computations specified by the user; and 4) executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run.

The agreement covers such automatic data processing machines whether or not they are able to receive and process with the assistance of central processing unit telephony signals, television signals, or other analogue or digitally processed audio or video signals. Machines performing a specific function other than data processing, or incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine, and not otherwise specified under Attachment A or B, are not covered by this agreement.

**Electric amplifiers** when used as repeaters in line telephony products falling within this agreement, and parts thereof

**Flat panel displays** (including LCD, Electro Luminescence, Plasma and other technologies) for products falling within this agreement, and parts thereof.

**Network equipment:** Local Area Network (LAN) and Wide Area Network (WAN) apparatus, including those products dedicated for use solely or principally to permit the interconnection of automatic data processing machines and units thereof for a network that is used primarily for the sharing of resources such as central processor units, data storage devices and input or output units - including adapters, hubs, in-line repeaters, converters, concentrators, bridges and routers, and printed circuit assemblies for physical incorporation into automatic data processing machines and units thereof.

**Monitors :** display units of automatic data processing machines with a cathode ray tube with a dot screen pitch smaller than 0,4 mm not capable of receiving and processing television signals or other analogue or digitally processed audio or video signals without assistance of a central processing unit of a computer as defined in this agreement.

The agreement does not, therefore, cover televisions, including high definition televisions.<sup>3</sup>

**Optical disc storage units**, for automatic data processing machines (including CD drives and DVD-drives), whether or not having the capability of writing/recording as well as reading, whether or not in their own housings.

**Paging alert devices**, and parts thereof .

**Plotters** whether input or output units of HS heading No 8471 or drawing or drafting machines of HS heading No 9017.

**Printed Circuit Assemblies** for products falling within this agreement, including such assemblies for external connections such as cards that conform to the PCMCIA standard.

Such printed circuit assemblies consist of one or more printed circuits of heading 8534 with one or more active elements assembled thereon, with or without passive elements "Active elements" means diodes, transistors, and similar semiconductor devices, whether or not photosensitive, of heading 8541, and integrated circuits and micro assemblies of heading 8542.

**Projection type flat panel display units** used with automatic data processing machines which can display digital information generated by the central processing unit.

**Proprietary format storage devices** including media therefor for automatic data processing machines, with or without removable media and whether magnetic, optical or other technology, including Bernoulli Box, Syquest, or Zipdrive cartridge storage units.

**Multimedia upgrade kits** for automatic data processing machines, and units thereof, put up for retail sale, consisting of, at least, speakers and/or microphones as well as a printed circuit assembly that enables the ADP machines and units thereof to process audio signals (sound cards).

**Set top boxes which have a communication function:** a microprocessor-based device incorporating a modem for gaining access to the Internet, and having a function of interactive information exchange

<sup>3</sup> Participants will conduct a review of this product description in January 1999 under the consultation provisions of paragraph 3 of the

		Base rate	Bound rate	Imple- mentation established	Present concession	Concess. first incorporated in a GATT Sch.	Earlier INR	Attach. A- Section 1	Attach. A- Section 2	Attach. B
Hs6	Description						INRs	ODCs	Section 1	Section 2
<b>3818 00</b>	<b>Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics</b>									
3818 00 100	- Doped silicon		8.0	2001			0.0	1		
3818 00 900	- Other		8.0	2001			0.0	1		
<b>7020 00</b>	<b>Other articles of glass</b>									
7020 00 050	- Quartz reactor tubes and holders designed for insertion into diffusion and oxidation furnaces for production of semiconductor materials	6.0	0.0	2001			0.0		113	
<b>8419</b>	<b>Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilizing, pasteurizing, steaming, drying, evaporating, vaporizing, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electric</b>									
8419 89	- Other machinery, plant and equipment:									
8419 89 150	-- Other:									
8419 89 150	-- Apparatus for rapid heating of semiconductor wafers	10.0	0.0	2001			0.0	162		
8419 89 200	-- Apparatus for chemical vapour deposition on semiconductor wafers	10.0	0.0	2001			0.0	114		
8419 89 250	-- Apparatus for physical vapour deposition by electronic beam or evaporation on semiconductor wafers	10.0	0.0	2001			0.0	141		
8419 90	- Parts:									
8419 90 300	-- Of apparatus of subheading 8419 89 150, 8419 89 200 or 8419 89 250	4.0	0.0	2001			0.0	15, 158, 164		
<b>8421</b>	<b>Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases</b>									
8421 19	- Centrifuges, including centrifugal dryers:									
8421 19	-- Other:									
8421 19 950	-- Centrifuges of a kind used in the manufacture of semiconductor wafers:									
8421 19 950	---- Spinners for coating photographic emulsions on semiconductor wafers	15.0	0.0	2001			0.0	143		
8421 19 950	---- Other	15.0	0.0	2001			0.0	116		
8421 91	- Parts:									
8421 91	-- Of centrifuges, including centrifugal dryers:									
8421 91 100	-- Of apparatus of subheading 8421 19 930 or 8421 19 950	15.0	0.0	2001			0.0	117, 151		
<b>8424</b>	<b>Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders, fire extinguishers, whether or not charged; spray guns and similar appliances; steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines.</b>									
8424 89	- Other appliances:									
8424 89	-- Other									
8424 89 200	-- Spraying appliances for etching, stripping or cleaning semiconductor	10.0	0.0	2001			0.0	119		

<b>HS96</b>		<b>Description</b>		Base rate	Bound rate	Implemen-tation rate	Concessions, first	Incorporated earlier	INR in a GATT Sch.	INRs	ODCs	Section 1
	wafers											Section 2
8424 89 300	---	Deflashing machines for cleaning the metal leads of semiconductor packages prior to the electroplating process		10.0	0.0	2001						Attach. A-118
8424 89 95	---	Other										
8424 89 951	---	Devices for electronic alluvion of colour with transport system and drying device		10.0	0.0	2001						
8424 89 959	---	Other		10.0	0.0	2001						
8424 90	-	Parts:										
8424 90 100	--	Of appliances of subheading 8424 89 200		5.0	0.0	2001						120
<b>8428</b>		<b>Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example lifts, escalators, conveyors, teleféricos)</b>										
		- Other continuous-action elevators and conveyors, for goods or materials:										
8428 39	--	Other:										
		-- Other:										
8428 39 930	---	Automated materials handling machines for transport, handling and storage of semiconductor wafers, wafer boxes, wafer cassettes, other material for semiconductor devices		10.0	0.0	2001						139
<b>8431</b>		<b>Parts suitable for use solely or principally with the machinery of headings Nos. 8425 to 8430</b>										
		- Of machinery of heading No 8428:										
8431 39	--	Other:										
8431 39 900	---	Other		10.0	0.0	2001						154
<b>8436</b>		<b>Machines-tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, electro - discharge, electro - chemical, electron beam, ionic - beam or plasma arc processes</b>										
		- Operated by laser or other light of photon beam processes:										
8436 10	--	Of a kind used in the manufacturing of semiconductor wafers or devices		10.0	0.0	2001						121,125
8436 10 100	--	Other:										
8436 91 000	--	For dry-etching patterns on semiconductor materials		10.0	0.0	2001						123
8436 99	--	Other:										
8436 99 100	---	Focused ion beam milling machines for producing or repairing masks and reticles for patterns on semiconductor devices		10.0	0.0	2001						124
8436 99 300	---	Apparatus for stripping or cleaning semiconductor wafers										
<b>8462</b>		<b>Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping; machine-tools (including presses) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, shearing, punching or notching; presses for working metal or metal carbides, not specified above</b>										
		- Bending, folding, straightening or flattening machines (including presses):										
8462 21	--	Numerically controlled:										
8462 21 050	---	Of a kind used in manufacturing semiconductor devices		4.0	0.0	2001						146

		Description	Base rate	Bound rate	Implemen-tation	Present concession	Concessions, first	Incorporated	Earlier in a GATT Sch.	Attach. A-	Attach. A-	Attach. B
HS96								INR	INRs	Section 1	Section 2	Attach. B
8462 29	– Other:											
8462 29 050	--- Of a kind used in manufacturing semiconductor devices		10.0	0.0	2001							
<b>8464</b>	<b>Machine-tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos - cement or like mineral materials of for cold working glass</b>											
8464 10	- Sawing machines:											
8464 10 00	-- For sawing monocrystal semiconductor boules into slices or wafers into chips		10.0	0.0	2001							
8464 20	- Grinding or polishing machines:											
8464 20 050	-- For working semiconductor wafers		10.0	0.0	2001							
8464 90	- Other:											
8464 90 00	-- For scribing or scoring semiconductor wafers		15.0	0.0	2001							
<b>8466</b>	<b>Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading Nos 8456 to 8465, including work or tool holders, self-opening dieheads, diving heads and other special attachments for machine-tools; tool holders for any type of tool for working in the hand</b>											
	- Other:											
8466 91	-- For machines of heading No 8464:											
8466 91 150	--- For machines of subheading 8464 10 10, 8464 20 05 or 8464 90 10		10.0	0.0	2001							
8466 93	-- For machines of heading Nos 8456 to 8461:											
8466 93 150	--- For machines and apparatus of subheading 8456 10 10, 8456 91 00, 8456 99 10 or 8456 99 30		10.0	0.0	2001							
8466 94	-- For machines of heading No 8462 or 8463:											
8466 94 100	--- For machines of subheading 8462 21 05 or 8462 29 05		10.0	0.0	2001							
<b>8469</b>	<b>Typewriters other than printers of heading No 8471; word-processing machines</b>											
	- Automatic typewriters and word-processing machines:											
8469 11 000	-- Word-processing machines		10.0	0.0	2001							
<b>8470</b>	<b>Calculating machines and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions; accounting machines, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines; incorporating a calculating device; cash registers</b>											
8470 10	- Electronic calculators capable of operation without an external source of electric power and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions:											
8470 10 100	-- Electronic calculators capable of operation without an external source of electric power		11.0	0.0	2001							
8470 10 900	-- Pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions:		11.0	0.0	2001							
	- Other electronic calculating machines:											
8470 21 000	-- Incorporating a printing device		18.0	0.0	2001							
8470 29 000	-- Other		11.0	0.0	2001							





<b>HS96</b>	<b>Description</b>	<b>Base rate</b>	<b>Bound rate</b>	<b>Imple-mentation</b>	<b>Present concession established</b>	<b>Concessions first incorporated in a GATT Sch.</b>	<b>Earlier INR</b>	<b>Attach. A-</b>	<b>Attach. A-</b>	
							<b>INRs</b>	<b>ODCs</b>	<b>Section 1</b>	<b>Section 2</b>
8473 10	- Parts and accessories of the machines of heading No 8469:									
	-- Electronic assemblies:									
8473 10 110	--- Of machines of subheading 8469 11 00	10.0	0.0	2001			0.0			199
	- Parts and accessories of the machines of heading No 8470:									
8473 21	- Of the electronic calculating machines of subheading No 8470 10:									
	8470 21 or 8470 29:									
8473 21 100	--- Electronic assemblies	10.0	0.0	2001			0.0			199
8473 21 900	--- Other:	10.0	0.0	2001			0.0			20
8473 29	-- Other:									20
8473 29 100	--- Electronic assemblies	10.0	0.0	2001			0.0			199
8473 29 900	Other:	10.0	0.0	2001			0.0			21
8473 30	- Parts and accessories of the machines of heading No 8471:									
8473 30 100	--- Electronic assemblies	10.0	0.0	2001			0.0			199,193
8473 30 900	-- Other:	10.0	0.0	2001			0.0			193
8473 40	- Parts and accessories of the machines of heading No 8472:									
	-- Electronic assemblies:									
8473 40 110	--- Of machines of subheading 8472 90 30	10.0	0.0	2001			0.0			199
8473 50	- Parts and accessories equally suitable for use with machines of two or more of the heading Nos 8469 to 8472:									
8473 50 100	--- Electronic assemblies	10.0	0.0	2001			0.0			23
8473 50 900	-- Other:	10.0	0.0	2001			0.0			23
<b>8477</b>	<b>Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, not specified or included elsewhere in this Chapter</b>									
8477 10	- Injection-moulding machines:									
8477 10 100	-- Encapsulation equipment for assembly of semiconductor devices	8.0	0.0	2001			0.0			137
	- Other machinery for moulding or otherwise forming:									
8477 59	-- Other:									
8477 59 050	--- Encapsulation equipment for assembly of semiconductor devices	4.0	0.0	2001			0.0			137
8477 90	- Parts:									
8477 90 050	-- For machines of subheading 8477 10 10 and 8477 59 05	10.0	0.0	2001			0.0			138
<b>8479</b>	<b>Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter</b>									
8479 50 000	- Industrial robots, not elsewhere specified or included	5.0	0.0	2001			0.0			
	- Other machines and mechanical appliances:									
8479 89	-- Other:									
	-- Other:									
8479 89 650	--- Apparatus for growing or pulling monocrystal semiconductor boules	5.0	0.0	2001			0.0			140
8479 89 700	--- Apparatus for epitaxial deposition on semiconductor wafers	5.0	0.0	2001			0.0			145
8479 89 750	--- Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning	5.0	0.0	2001			0.0			142,168

		Description	Base rate	Bound rate	Implemen-tation established	concession established	Present	Concess. first	incorpo-rated	Earlier	Attach. A-	Attach. A-	Attach. A-	Attach. A-
HS96									INR in a GATT Sch.	INRs	ODCs	Section 1	Section 2	Attach. B
		semiconductor wafers												
8479 89 760	--- Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning liquid crystal display substrates		5.0	0.0	2001					0.0		142, 168		
8479 89 770	--- Die attach apparatus and tape automated bonders for assembly of semiconductor devices		5.0	0.0	2001					0.0		143		
8479 89 790	--- Encapsulation equipment for assembly of semiconductor devices		5.0	0.0	2001					0.0		144		
8479 90	- Parts:													
	-- Other:													
8479 90 500	— Of machines of subheadings 8479 89 65, 8479 89 70,		12.0	0.0	2001					0.0		152, 156, 153		
	8479 89 75, 8479 89 76, 8479 89 77 or 8479 89 79											150, 155, 169		
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics													
	- Moulds for rubber or plastics:													
8480 71	-- Injection or compression types:													
	8480 71 100	-- Of a kind used in manufacture of semiconductor devices											0.0	159
8504	Electrical transformers, static converters (for example rectifiers) and inductors													
8504 40	- Static converters:													
	-- Other:													
	---	Of a kind used with telecommunication apparatus, automatic data processing machines and units thereof.												
8504 40 300	--- Power supply units of a kind used with automatic data-processing machines		9.0	0.0	2001					0.0		24		
8504 40 350	--- Other											0.0	24	
8504 50	- Other inductors:													
	-- Other:													
8504 50 300	--- Of a kind used for telecommunication apparatus and for power supplies for automatic data processing machines and units thereof		12.0	0.0	2001					0.0		25		
8504 90	- Parts:													
	-- Of transformers and inductors:													
8504 90 050	--- Electronic assemblies of machines of subheadings 8504 50 30 and 8504 40 35		8.0	0.0	2001					0.0		199		
	-- Of static converters:													
8504 90 910	--- Electronic assemblies of machines of subheadings 8504 40 30 and 8504 40 35		8.0	0.0	2001					0.0		199		
8514	Industrial or laboratory electric (including induction or dielectric) furnaces and ovens; other industrial or laboratory induction or dielectric heating equipment													
8514 10	- Resistance heated furnaces and ovens;													
8514 10 050	- For the manufacture of semiconductor devices on semiconductor wafers		4.0	0.0	2001					0.0		160		





			Base rate	Bound rate	Implemen- tation established	Present concession	Concess. first incorporated in a GATT Sch.	Earlier INR	Attach. A- Section 1	Attach. A- Section 2	Attach. B
	<b>HS6</b>	<b>Description</b>						INRs	ODCs	Section 1	Section 2
8523 20 110	---	With a thin film metallic coating, having a coercivity exceeding 600 Oersted and an external idiameter not exceeding 231 mm	10.0	0.0	2001			0.0	41		201
8523 20 190	---	Other	10.0	0.0	2001			0.0	41		201
8523 20 900	---	Other	10.0	0.0	2001			0.0	41		201
8523 90 000	-	Other	10.0	0.0	2001			0.0	42		201
<b>8524</b>	<b>Records, tapes and other recorded media for sound or other similarity recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37</b>										
		- Discs for laser reading systems:									
8524 31 000	--	For reproducing phenomena other than sound or image	2.0	0.0	2001			0.0	43		201
8524 39	---	Other:									
8524 39 100	---	For reproducing representations of instructions, data, sound and image recorded in a machine readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data processing machines	2.0	0.0	2001			0.0	44		201
8524 40	---	Magnetic tapes for reproducing phenomena other than sound or image:									
8524 40 100	--	Bearing data or instructions of a kind used in automatic data-processing machines	0.0	0.0	2001			0.0	45		201
		- Other:									
8524 40 910	---	Of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6,5 mm	0.0	0.0	2001			0.0	45		201
8524 40 990	---	Other	10.0	0.0	2001			0.0	45		201
		- Other:									
8524 91	--	For reproducing phenomena other than sound or image:									
8524 91 100	---	Bearing data or instructions of a kind used in automatic data-processing machines	0.0	0.0	2001			0.0	46		201
8524 91 900	---	Other	10.0	0.0	2001			0.0	46		201
8524 99	--	Other:						0.0			
8524 99 100	---	For reproducing representations of instructions, data, sound and image recorded in a machine readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data processing machine	10.0	0.0	2001			0.0	47		201
<b>8525</b>	<b>Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders</b>										
8525 10	-	Transmission apparatus:									
		- Other:									
8525 10 500	----	Radio-telegraphic or radio-telephonic apparatus									
8525 20	-	Transmission apparatus incorporating reception apparatus:									
8525 20 100	-	Radio-telegraphic or radio-telephonic apparatus, for use in civil aircraft	10.0	0.0	2001			0.0	49		



HS96	Description	Base rate	Bound rate	Present concession		Concess. first incorporated in a GATT Sch.		Earlier in a GATT Sch.		Attach. A-Section 1		Attach. A-Section 2		Attach. B	
				established	INR	INRs	ODCs	INR	INRs	ODCs	INR	INRs	ODCs	INR	INRs
<b>No 8512 or 8530</b>															
8531 20	- Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light emitting diodes (LED):														
8531 20 100	— For use in civil aircraft	0.0	0.0	2001							0.0	54			
8531 20 300	— Incorporating light emitting diodes (LED)	10.0	0.0	2001							0.0	54			193
8531 20 500	— Incorporating liquid crystal devices (LCD):														
8531 20 800	— Incorporating active matrix liquid crystal devices (LCD)	10.0	0.0	2001							0.0	54			193
8531 80	— Other	10.0	0.0	2001							0.0	54			193
8531 80 300	— Other apparatus:														
8531 80 300	— Other:														
8531 90	— Flat panel display devices	10.0	0.0	2001							0.0				
8531 90 100	— Parts:														
8531 90 100	— Of apparatus of subheading 8531 90 100	10.0	0.0	2001							0.0	55			
8531 90 300	— Of apparatus of subheading 8531 80 30	10.0	0.0	2001							0.0	55			193, 199
<b>8532</b>	<b>Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set)</b>														
8532 10 000	— Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar. (power capacitors)	10.0	0.0	2001							0.0	56			
8532 21 000	— Other fixed capacitors:														
8532 21 000	— Tantalum	10.0	0.0	2001							0.0	57			
8532 22 000	— Aluminium electrolytic	7.0	0.0	2001							0.0	58			
8532 23 000	— Ceramic dielectric, single layer	10.0	0.0	2001							0.0	59			
8532 24 00	— Ceramic dielectric, multilayer														
8532 24 001	— With connecting leads	10.0	0.0	2001							0.0	60			
8532 24 009	— Other	10.0	0.0	2001							0.0	60			
8532 25 000	— Dielectric of paper or plastics	5.0	0.0	2001							0.0	61			
8532 29 000	— Other	5.0	0.0	2001							0.0	62			
8532 30 00	— Variable or adjustable (pre-set) capacitors:														
8532 30 001	— Variable capacitors	7.0	0.0	2001							0.0	63			
8532 30 009	— Other	10.0	0.0	2001							0.0	63			
8532 90 000	— Parts	10.0	0.0	2001							0.0	64			
<b>8533</b>	<b>Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors</b>														
8533 10 000	— Fixed carbon resistors, composition or film types	5.0	0.0	2001							0.0	65			
8533 21 000	— Other fixed resistors:														
8533 21 000	— For a power handling capacity not exceeding 20 W	5.0	0.0	2001							0.0	66			
8533 29 000	— Other	10.0	0.0	2001							0.0	67			
8533 31 000	— Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers:														
8533 39 000	— For a power handling capacity not exceeding 20 W	10.0	0.0	2001							0.0	68			
8533 40	— Other variable resistors, including rheostats and potentiometers:	10.0	0.0	2001							0.0	69			



<b>HS96</b>	<b>Description</b>	<b>Base rate</b>	<b>Bound rate</b>	<b>Impleme- nation established</b>	<b>concession in a GATT Sch.</b>	<b>Concess. first incorporated in a GATT Sch.</b>	<b>Earlier INR</b>	<b>Attach. A- INRs</b>	<b>Attach. A- Section 1</b>	<b>Attach. A- Section 2</b>	<b>Attach. A- Attach. B</b>
						<b>INR</b>					
8541 40 100	or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes;										
8541 40 100	– Light emitting diodes, laser diodes	12.0	0.0	2001			0.0	82			
8541 40 90	– Other:	12.0	0.0	2001			0.0	82			
8541 40 901	— Solar cells whether or not assembled in modules or made up into panels	5.0	0.0	2001			0.0	82			
8541 40 909	— Other	12.0	0.0	2001			0.0	82			
8541 50 00	– Other semiconductor devices:										
8541 50 001	— Wafers not yet cut into chips	10.0	0.0	2001			0.0	83			
8541 50 009	— Other	14.0	0.0	2001			0.0	83			
8541 60 000	– Mounted piezo-electric crystals	10.0	0.0	2001			0.0	84			
8541 90 000	– Parts	10.0	0.0	2001			0.0	85			
<b>8542</b>	<b>Electronic integrated circuits and microassemblies</b>										
	– Monolithic digital integrated circuits:										
8542 12 000	— Cards incorporating an electronic integrated circuit ("smart" cards)	14.0	0.0	2001			0.0	86			
8542 13	— Metal oxide semiconductors (MOS technology):										
8542 13 010	— Wafers not yet cut into chips	9.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 050	— Chips	14.0	0.0	2001			0.0	87			
	— Other:										
	— Memries:										
	— Dynamic random-access memories (DRAMs):										
8542 13 110	— With a storage capacity not exceeding 4 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 130	— With a storage capacity exceeding 4 Mbits but not exceeding 16 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 150	— With a storage capacity exceeding 16 Mbits but not exceeding 64 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 170	— With a storage capacity exceeding 64 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 200	— Static random-access memories (SRAMs), including cache random-access memories (cache-RAMs)										
8542 13 300	— UV erasable, programmable, read only memories (EPROMs)	13.0	0.0	2001			0.0	87			
	— Electrically erasable, programmable, read only memories (EEPROMs), including FLASH E2 PROMs:										
8542 13 420	— With a storage capacity not exceeding 4 Mbit	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 450	— With a storage capacity exceeding 4 Mbits but not exceeding 16 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 460	— With a storage capacity exceeding 16 Mbits but not exceeding 32 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 480	— With a storage capacity exceeding 32 Mbits	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 490	— Other	14.0	0.0	2001			0.0	87			
8542 13 54	— Other memories:										
8542 13 541	— Read only memories, non-programmable (ROMs); content addressable memories (CAMs); first-in/first-out read/write memories (FIFOs); last-in/first-out read/write memories (LIFOs); ferroelectric memories						0.0	87			
8542 13 550	— Microprocessors	12.0	0.0	2001			0.0	87			

HS96	Description	Base rate	Bound rate	Implemen-tation	Present concession	Concessions, first	Earlier	Attach. A-	Attach. A-	Section 1	Section 2	Attach. B
8542 13 60	Microcontrollers and microcomputers:											
8542 13 601	With a processing capacity not exceeding 4 bits	12.0	0.0	2001						0.0	87	
8542 13 609	Other:	14.0	0.0	2001						0.0	87	
8542 13 700	Microperipherals	12.0	0.0	2001						0.0	87	
8542 13 80	Other:											
8542 13 801	Full custom logic circuits, gate arrays, standard cells	14.0	0.0	2001						0.0	87	
8542 13 802	Programmable logic circuits, standard logic circuits	12.0	0.0	2001						0.0	87	
8542 13 809	Other	13.0	0.0	2001						0.0	87	
8542 14	Circuits obtained by bipolar technology:											
8542 14 010	Wafers not yet cut into chips	9.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 050	Chips	13.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 059	Other:											
8542 14 11	Memories:											
8542 14 111	Dynamic random-access memories (DRAMs), electrically erasable, programmable, read only memories (E2PROMs), including FLASH E2PROMs	14.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 112	Static random-access memories (SRAMs), including cache random-access memories (cache RAMs); read only memories, non-programmable (ROMs); content addressable memories (CAMS); first-in/first-out read/write memories (FIFOs)	12.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 119	last-in/first-out read/write memories (LIFOs); ferroelectric memories	13.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 300	Microprocessors	12.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 40	Microcontrollers and microcomputers:											
8542 14 401	With a processing capacity not exceeding 4 bits	12.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 409	With a processing capacity exceeding 4 bits	14.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 500	Other:											
8542 14 509	Microperipherals	12.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 90	Other:											
8542 14 901	Full custom logic circuits, gate arrays, standard cells of performing control functions	14.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 902	Programmable logic circuits, standard logic circuits	12.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 14 909	Other:	13.0	0.0	2001						0.0	88	
8542 19	Other, including circuits obtained by a combination of bipolar and MOS technologies (BiMOS technology):											
8542 19 010	Wafers not yet cut into chips	9.0	0.0	2001						0.0	89	
8542 19 050	Chips	14.0	0.0	2001						0.0	89	
8542 19 059	Other:											
8542 19 40	Memories											
8542 19 401	Dynamic random-access memories (DRAMs), electrically erasable, programmable, read only memories (E2PROMs), including FLASH E2PROMs, read only	14.0	0.0	2001						0.0	89	

		Description	Base rate	Bound rate	Implemen-tation	concession established	Present	Concess. first	Earlier	Attach. A-	Attach. A-
										INRs	ODCs
										Section 1	Section 2
<b>HS96</b>											
		memories, non-programmable (ROMs); content addressable memories (CAMS); first-in/first out read/write memories (FIFOs) last-in/first-out read/write memories (LIFOs); ferroelectric memories									
8542 19 402	---	Static random-access memories (SRAMs), including cache random-access memories (cache - RAMs)	12.0	0.0	2001						
8542 19 409	---	Other	13.0	0.0	2001					0.0	89
8542 19 550	---	Microprocessors	12.0	0.0	2001					0.0	89
8542 19 566	---	Microcontrollers and microcomputers:									
8542 19 561	-----	With a processing capacity not exceeding 4 bits	12.0	0.0	2001					0.0	89
8542 19 569	-----	With a processing capacity exceeding 4 bits	14.0	0.0	2001					0.0	89
	-----	Other:									
8542 19 710	-----	Microperipherals	12.0	0.0	2001					0.0	89
8542 19 85	-----	Other:									
8542 19 851	-----	Full custom logic circuits, gate arrays, standard cells	14.0	0.0	2001					0.0	89
8542 19 852	-----	Programmable logic circuits, standard logic circuits	12.0	0.0	2001					0.0	89
8542 19 859	-----	Other	13.0	0.0	2001					0.0	89
8542 30	-	Other monolithic integrated circuits:									
8542 30 100	--	Wafers not yet cut into chips	9.0	0.0	2001					0.0	90
8542 30 200	--	Chips	13.0	0.0	2001					0.0	90
	--	Other:									
8542 30 300	--	Amplifiers	13.0	0.0	2001					0.0	90
8542 30 500	--	Voltage and current regulators	13.0	0.0	2001					0.0	90
8542 30 600	--	Control circuits	14.0	0.0	2001					0.0	90
8542 30 700	----	Interface circuits, interface circuits capable of performing control functions	13.0	0.0	2001					0.0	90
8542 30 900	---	Other	14.0	0.0	2001					0.0	90
8542 40 000	-	Hybrid integrated circuits	14.0	0.0	2001					0.0	91
8542 50 000	-	Electronic microassemblies	14.0	0.0	2001					0.0	92
8542 90 000	-	Parts	10.0	0.0	2001					0.0	93
<b>8543</b>		<b>Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter</b>									
		- Particle accelerators:									
8543 11 000	--	Ion implanters for doping semiconductor materials	7.0	0.0	2001					0.0	167
8543 30	-	Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis:									
8543 30 100	--	Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning semiconductor wafers	10.0	0.0	2001					0.0	168
8543 30 300	--	Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning liquid crystal display substrates	10.0	0.0	2001					0.0	168
	-	Other machines and apparatus:									
8543 81 000	--	Proximity cards and tags	7.0	0.0	2001					0.0	94









<b>HS96</b>	<b>Description</b>	<b>Base rate</b>	<b>Bound rate</b>	<b>Implemen-tation established</b>	<b>Concession</b>	<b>Concess. first incorporated in a GATT Sch.</b>	<b>Earlier</b>	<b>Attach. A-</b>	<b>Attach. A-</b>			
							<b>INR</b>	<b>INRs</b>	<b>ODCs</b>	<b>Section 1</b>	<b>Section 2</b>	<b>Attach. B</b>
9027 80 110	--- pH meters, rH meters and other apparatus for measuring conductivity	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 150	--- Apparatus for performing measurements of the physical properties of semiconductor materials or associated insulating and conducting layers during the semiconductor wafer production process	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 160	--- Apparatus for performing measurements of the physical properties of LCD substrates or associated insulating and conducting layers during the LCD production process	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 170	--- Other:						0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 910	--- Viscometers, porosimeters and expansion meters	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 950	--- Apparatus for performing measurements of the physical properties of semiconductor materials or associated insulating and conducting layers during the semiconductor wafer production process	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 960	--- Apparatus for performing measurements of the physical properties of LCD substrates or associated insulating and conducting layers during the LCD production process	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	110		
9027 80 970	- Microscopes; parts and accessories:						0.0	0.0	0.0	110		
9027 90	-- Parts and accessories:											
9027 90 500	-- Of apparatus of subheading 9027 20 to 9027 80	8.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	111		
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations											
9030 40	- Other instruments and apparatus, specially designed for telecommunications (for example, cross-talk meters, gain measuring instruments, distortion factor meters, psophometers):						0.0	0.0	0.0	112		
9030 40 100	-- For use in civil aircraft	0.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	112		
9030 40 900	-- Other	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	112		
	- Other instruments and apparatus:											
9030 82 000	-- For measuring or checking semiconductor wafers or devices	11.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	184		
9030 90	- Parts and accessories:											
	-- Other:											
9030 90 920	-- For apparatus of subheading 9030 82 00	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	185,186		
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors											
	- Other optical instruments and appliances:											
9031 41 000	-- For inspecting semiconductor wafers or devices or for	10.0	0.0	2001			0.0	0.0	0.0	187		

HS96	Description	Present		Concess. first		Earlier		Attach. A-		Attach. B	
		Base	Bound	Impleme- ntation	concession	incorporated	INR	INRs	Section 1	Section 2	Section 1
inspecting photomasks or reticles used in manufacturing semiconductor devices											
3031 49 000	-- Other										
3031 90	- Parts and accessories:										
3031 90 920	--- For apparatus of subheadings 9031 41 00 or 9031 49 10	10.0	0.0	2001					0.0	189, 190	

**MINISTRSKA DEKLARACIJA  
O TRGOVINI Z IZDELKI INFORMACIJSKE  
TEHNOLOGIJE**

SINGAPUR, 13. december 1996

Ministri

v imenu naslednjih članic Svetovne trgovinske organizacije (STO) in držav ali ločenih carinskih območij, ki so v postopku pristopanja k STO, ki so se v Singapuru dogovorili o širiti svetovne trgovine z izdelki informacijske tehnologije, in ki pokrivajo več kot 80 odstotkov svetovne trgovine s temi izdelki ("stranke"):

Avstralija

Kanada

Evropske skupnosti

Hongkong

Islandija

Indonezija

Japonska

Koreja

Norveška

Ločeno carinsko območje Tajvana,  
Penghuja, Kinmena in Matsuja

Singapur

Švica<sup>1</sup>

Turčija

ZDA

ob upoštevanju ključne vloge trgovine z izdelki informacijske tehnologije pri razvoju informacijskih industrij in pri dinamičnem razvoju svetovnega gospodarstva;

ob priznavanju ciljev zvišanja življenskega standarda in povečanja blagovne proizvodnje in trgovine;

v želji, da bi dosegli čim večjo svobodo pri svetovni trgovini z izdelki informacijske tehnologije;

v želji, da bi spodbujali nenehen tehnološki razvoj industrije informacijske tehnologije v svetovnem merilu;

zavedajoč se pozitivnega prispevka informacijske tehnologije h globalni gospodarski rasti in blaginji;

ob dogovoru, da bodo uresničili rezultate teh pogajanj, ki poleg koncesij, vključenih v liste koncesij, priložene Marakeškemu protokolu k Splošnemu sporazumu o carinah in trgovini 1994, zajemajo še dodatne koncesije, in

ob priznavanju, da rezultati teh pogajanj zajemajo tudi nekaj koncesij, ki so bile ponujene med pogajanji, ki so pripeljala do oblikovanja list koncesij, priloženih Marakeškemu protokolu,

**s tem izjavlja:**

- Trgovinski režim vsake od strank naj bi se razvijal na način, ki izdelkom informacijske tehnologije povečuje možnosti dostopa na trg.
- v skladu s pravili udeležbe, navedenimi v dodatku k tej deklaraciji, vsaka stranka omeji in ukine carine in druge davščine in pristojbine vseh vrst v smislu člena II:1(b) Splošnega sporazuma o carinah in trgovini 1994 in zvezih:
  - vsemi izdelki, ki so razvrščeni (ali jih je mogoče razvrstiti) v poglavja Harmoniziranega sistema (1996) ("HS"), našteta v prilogi A k dodatku k tej deklaraciji, in
  - vsemi izdelki, navedenimi v prilogi B k dodatku k tej deklaraciji, ne glede na to, ali so zajeti v prilogi A ali ne,

z enakimi znižanjimi carinskih stopenj z začetkom leta 1997 in koncem leta 2000 in pri tem priznava, da bo morebiti treba znižanja izvajati v podaljšanih fazah, pred začetkom izvajanja pa tudi morda razširiti seznam zajetih izdelkov.

- Ministri izražajo zadovoljstvo zaradi obsežnosti seznama zajetih izdelkov, navedenih v prilogah k dodatku k tej deklaraciji. S tem naročajo svojim uradnikom, naj si v dobrni veri prizadevajo za dokončanje večstranskih tehničnih razgovorov v Ženevi na podlagi teh pravil udeležbe in to opravijo do 31. januarja 1997 ter s tem zagotovijo, da bo to deklaracijo izvajalo kar največje število udeleženk.
- Ministri pozivajo ministre drugih članic STO in države ali ločena carinska območja, ki so v postopku pristopanja k STO, naj dajo podobna navodila svojim uradnikom, tako da se bodo lahko udeležili tehničnih razgovorov, omenjenih v zgornjem tretjem odstavku, in polno sodelovali pri širiti svetovne trgovine z izdelki informacijske tehnologije.

Dodatek: Pravila udeležbe in zajeti izdelki

Priloga A: Seznam poglavij Harmoniziranega sistema

Priloga B: Seznam izdelkov

<sup>1</sup> V imenu carinske zveze Švice in Lihtenštajna.

**DODATEK**  
**Pravila udeležbe in zajeti izdelki**

Vsaka članica Svetovne trgovinske organizacije ali država ali ločeno carinsko območje, ki je v postopku pristopanja k STO, lahko sodeluje pri širitvi svetovne trgovine z izdelki informacijske tehnologije v skladu z naslednjimi pravili:

1. Vsaka udeleženka vključi ukrepe, opisane v drugem odstavku deklaracije, v svojo listo koncesij k Splošnemu sporazumu o carinah in trgovini 1994, poleg tega pa bodisi na ravni nacionalne tarifne številke ali pa na ravni 6-mestne tarifne številke Harmoniziranega sistema (1996) ("HS") še v svojo uradno nomenklaturo ali katero koli drugo objavljeno carinsko nomenklaturo, ki jo običajno uporabljajo uvozniki in izvozniki. Vsaka udeleženka, ki ni članica STO, do pristopa k tej organizaciji te ukrepe izvaja samostojno in jih vključi v svojo listo koncesij v okviru STO.
2. V ta namen vsaka udeleženka čim prej, vendar najpozneje do 1. marca 1997, vsem drugim udeleženkam pošlje dokument, ki vsebuje (a) podrobnosti o tem, kako se bo v njeni listi koncesij v okviru STO zagotovljalo ustrezeno carinsko obravnavanje, in (b) podroben seznam poglavlji HS, ki zajemajo izdelke, navedene v prilogi B. Ti dokumenti se pregledajo in soglasno odobrijo, postopek pregleda pa se mora končati najpozneje do 1. aprila 1997. Takoj ko je postopek pregleda za kateri koli tak dokument končan, se dokument predloži kot sprememba liste koncesij posamezne udeleženke v skladu z Odločitvijo z dne 26. marca 1980 o postopkih za spremembe in popravke list koncesij (BISD 27S/25).
  - (a) Koncesije, ki jih bo predlagala vsaka udeleženka kot spremembe svoje liste koncesij, omejijo in ukinjajo vse carine in druge davščine in pristojbine vseh vrst za izdelke informacijske tehnologije, kot sledi:
    - (i) carine se ukinijo z zniževanjem carinskih stopnj v enakih korakih, razen če se udeleženke dogovorijo drugače. Če se udeleženke ne dogovorijo drugače, vsaka udeleženka najpozneje do 1. julija 1997 omeji vse carinske stopnje za postavke, navedene v prilogah; prvo znižanje začne veljati najpozneje do 1. julija 1997, drugo najpozneje do 1. januarja 1998, tretje pa najpozneje do 1. januarja 1999, carine pa se ukinijo najpozneje do 1. januarja 2000. Udeleženke soglašajo, da bodo spodbujale avtonomno ukinjanje carin že pred temi roki. Znižane stopnje je treba v vsaki fazi zaokrožiti na eno decimalko in
      - (ii) carine in druge davščine in pristojbine vseh vrst v smislu člena II:1(b) Splošnega sporazuma o carinah in trgovini 1994 se ukinijo do 1. julija

1997, razen če je v dokumentu udeleženke, ki je bil predložen drugim udeleženkam v pregledu, določeno drugače.

- (b) Spremembe liste koncesij, ki jih predлага udeleženka, da bi omejila in ukinila carine za izdelke informacijske tehnologije, se dosežejo:
  - (i) pri poglobljih HS, navedenih v prilogi A, z oblikovanjem, kadar je to ustrezno, podrazdelkov v listi koncesij na ravni nacionalne tarifne številke in
  - (ii) pri izdelkih, navedenih v prilogi B, s priložitvijo dodatka k listi koncesij, ki vsebuje vse izdelke iz priloge B, v katerem morajo biti navedene podrobne tarifne številke za te izdelke bodisi na ravni nacionalne tarifne številke ali pa na ravni 6-mestne tarifne številke HS.

Vsaka udeleženka nemudoma spremeni svojo listo koncesij, tako da vključi spremembe, ki jih je predlagala, takoj ko začnejo veljati.

3. Udeleženke se pod pokroviteljstvom Sveta za trgovino z blagom redno sestajajo, da pregledajo seznam zajetih izdelkov, naveden v prilogah, in se soglasno dogovorijo, ali bi bilo treba z vidika tehnološkega razvoja, izkušenj pri uporabi carinskih olajšav ali sprememb HS nomenklature priloge spremeniti tako, da bi vključili dodatne izdelke in da bi se posvetovali o necarinskih ovirah pri trgovjanju z izdelki informacijske tehnologije. Takšna posvetovanja ne smejo posegati v pravice in obveznosti po Sporazumu STO.
4. Takoj ko je to možno, vsekakor pa najpozneje do 1. aprila 1997, se udeleženke sestanejo, da bi pregledale stanje prejetih pristankov in ocenile stanje. Udeleženke izvedejo ukrepe, predvidene v tej deklaraciji, pod pogojem, da do takrat sporoči svoj pristanek toličko udeleženk, da skupaj predstavljajo približno 90 odstotkov svetovne trgovine<sup>2</sup> z izdelki informacijske tehnologije, in pod pogojem, da so se med seboj dogovorile o poteku faz. Pri ocenjevanju, ali naj izvedejo ukrepe, predvidene v deklaraciji, če je odstotek svetovne trgovine z izdelki informacijske tehnologije, ki ga predstavljajo udeleženke, nekoliko nižji od 90 odstotkov, lahko udeleženke upoštevajo obseg udeležbe držav ali ločenih carinskih območij, ki zanje predstavlja znaten del njihove lastne trgovine s takšnimi izdelki. Na tem sestanku udeleženke ugotovijo, ali so ta merila izpolnjena.

<sup>2</sup> Te odstotke izračuna Sekretariat STO na podlagi najnovejših podatkov, ki so na voljo med srečanjem.

5. Udeleženke se sestajajo tako pogosto, kot je potrebno, vsekakor pa najpozneje do 30. septembra 1997, da proučijo kakršna koli medsebojna razhajanja pri razvrščanju izdelkov informacijske tehnologije, pri čemer začnejo z izdelki, navedenimi v prilogi B. Udeleženke soglašajo s skupnim ciljem, da bi, kadar je ustrezno, dosegle skupno razvrstitev za te izdelke v okviru obstoječe HS nomenklature ob upoštevanju razlag in odločitev Svetega za carinsko sodelovanje (znanega tudi kot "Svetovna carinska organizacija" ali WCO). V vsakem primeru, pri katerem ostane razhajanje v razvrstitvi, udeleženke proučijo, ali naj WCO predložijo skupni predlog za ažuriranje obstoječe HS nomenklature ali pa za rešitev razhajanja pri razlagi HS nomenklature.
6. Udeleženke razumejo, da se XXIII. člen Splošnega sporazuma nanaša na odpravo ali omejitev ugodnosti, ki jih ima članica STO, udeleženka, neposredno ali posredno zaradi izvajanja te deklaracije, kot posledico tega, da katera koli druga članica STO, udeleženka, izvaja kateri koli ukrep ne glede na to, ali je ta ukrep v nasprotju z določbami Splošnega sporazuma ali ne.
7. Vsaka udeleženka z naklonjenostjo prouči kakršno koli prošnjo katere koli druge udeleženke za posvet v zvezi z zgoraj navedenimi ukrepi. Takšni posveti ne smejo posegati v pravice in obveznosti po Sporazumu STO.
8. Udeleženke, ki delujejo pod pokroviteljstvom Svetega za trgovino z blagom, o teh pravilih udeležbe obvestijo druge članice STO in države ali ločena carinska območja, ki so v postopku pristopanja k STO, in začnejo posvetovanja, da bi pospešile njihovo udeležbo pri širiti trgovine z izdelki informacijske tehnologije na podlagi te deklaracije.
9. Izraz "udeleženka", kot se uporablja v teh pravilih udeležbe, pomeni tiste članice STO ali države ali ločena carinska območja, ki so v postopku pristopanja k STO, ki najpozneje do 1. marca 1997 predložijo dokument, opisan v drugem odstavku.
10. Ta priloga je na voljo za pristanek vsem članicam STO in kateri koli državi ali ločenemu carinskemu območju, ki je v postopku pristopanja k STO. Pristanki se pisno sporočijo generalnemu direktorju, ki o tem obvesti vse udeleženke.

Dodatek ima dve prilogi.

V prilogi A so navedena HS poglavja in tarifne oznake, ki jih obsega.

V prilogi B so navedeni specifični izdelki, ki jih mora ITA zajeti, kjerkoli so razporejeni v HS.

#### Priloga A, Oddelek 1

HS 96	HS OPIS
3818	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliku kolutov, ploščic ali podobnih oblikah; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki
8469 11	Stroji za obdelavo besedila
8470	Računski stroji in žepni shranjevalniki podatkov, stroji za reprodukcijo ter stroji za prikazovanje z računskimi funkcijami; knjigovodski stroji, frankirni stroji, stroji za izdajanje kart in podobni stroji z vdelanimi računskimi napravami; registrirne blagajne
8470 10	Elektronski računski stroji, ki delujejo brez zunanjega vira električne energije in žepni shranjevalniki podatkov, stroji za reprodukcijo ter stroji za prikazovanje z računskimi funkcijami
8470 21	Elektronski računski stroji z vgrajeno napravo za tiskanje
8470 29	Drugi
8470 30	Drugi računski stroji
8470 40	Knjigovodski stroji
8470 50	Registrirne blagajne
8470 90	Drugi
8471	Stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni ali optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu
8471 10	Analogni in hibridni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov
8471 30	Prenosni digitalni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov z maso do vključno 10 kg, ki imajo v istem okrovu najmanj eno centralno enoto, tipkovnico in prikazovalnik
8471 41	Drugi digitalni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, ki imajo v istem okrovu najmanj eno centralno enoto ter eno vhodno enoto in eno izhodno enoto, kombinirani ali ne
8471 49	Drugi digitalni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, predstavljeni v obliku sistema
8471 50	Digitalne procesne enote, razen tistih iz tar. št 8471 41 in 8471 49, ki imajo lahko v istem ohišju eno ali dve izmed naslednjih vrst enot: pomnilniške enote, vhodne enote, izhodne enote
8471 60	Vhodne ali izhodne enote, vštevši tudi tiste, ki imajo v istem ohišju tudi pomnilniške enote
8471 70	Pomnilne enote, vključno centralne pomnilne enote, optične pomnilne enote, trdi disk magnetni trakovi
8471 80	Druge enote strojev za avtomatsko obdelavo podatkov
8471 90	Drugo
ex 8472 90	Avtomatski stroji za štetje
8473 21	Deli in pribor za elektronske računske stroje iz tar. podšt. 8470 10, 8470 21 ali 8470 29
8473 29	Deli in pribor za elektronske računske stroje razen tistih iz tar. podšt. 8470 10, 8470 21 ali 8470 29
8473 30	Deli in pribor za stroje iz tar. št. 8471
8473 50	Deli in pribor, ki jih je moč uporabiti za stroje iz dveh ali več tar. številk med št. 8469 in 8472
ex 8504 40	Statični pretvorniki (konvertorji), ki se uporablajo s telekomunikacijskimi aparati, s stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihovimi enotami
ex 8504 50	Druge indukcijske tuljave, ki se uporablja skupaj s telekomunikacijskimi aparati in za napajanje strojev za avtomatsko obdelavo podatkov in njihovih enot

	8517	Električni aparati za žično telefonijo in telegrafijo, vključno telefonski aparati z brezžično slušalko ter telekomunikacijski aparati za žične sisteme z nosilnim tokom ali za digitalne žične sisteme, videofoni
	8517 11	Žični telefonski aparati (telefoni) z brezžično slušalko
	8517 19	Drugi telefonski aparati (telefoni) in videofoni
	8517 21	Stroji za faksimiliranje (telefaksi)
	8517 22	Teleprinterji
	8517 30	Komutacijski aparati za telefonijo in telegrafijo
	8517 50	Drugi aparati za žične sisteme z nosilnim tokom ali za digitalne žične sisteme
	8517 80	Drugi aparati
	8517 90	Deli aparatov iz tar. št. 8517
ex	8518 10	Mikrofoni s frekvenčnim razponom od 300 Hz do 3,4 kHz, s premerom, ki ne presega 10 mm in višino, ki ne presega 3 mm za uporabo v telekomunikacijah
ex	8518 30	Liniji ročni telefonski kompleti
ex	8518 29	Zvočniki, brez ohišja, s frekvenčnim razponom od 300 Hz do 3,4 kHz, s premerom, ki ne presega 50 mm , za uporabo v telekomunikacijah
	8520 20	Aparati za odgovarjanje na telefonske klice
	8523 11	Magnetni trakovi široki do vključno 4 mm
	8523 12	Magnetni trakovi široki nad 4 mm do vključno 6,5 mm
	8523 13	Magnetni trakovi široki nad 6,5 mm
	8523 20	Magnetne plošče (diski)
	8523 90	Drugo
	8524 31	Plošče za laserske bralne sisteme za reprodukcijo fenomenov, ki so drugačni od zvočnih ali slikovnih
ex	8524 39	Druge: - za reprodukcijo predstavitev navodil, podatkov, zvoka in slike, posnetih na stroj, ki lahko bere binarne oblike, in s katerimi se lahko upravlja ali ki lahko zagotavljajo interakcijo z uporabnikom v smislu stroja za avtomatsko obdelavo podatkov
	8524 40	Magnetni trakovi za reprodukcijo fenomenov, razen zvočnih ali slikovnih
	8524 91	Drugo za reprodukcijo fenomenov, razen zvočnih ali slikovnih
ex	8524 99	Drugo: - - za reprodukcijo predstavitev navodil, podatkov, zvoka in slike, posnetih na stroj, ki lahko bere binarne oblike, in s katerimi se lahko upravlja ali ki lahko zagotavljajo interakcijo z uporabnikom v smislu stroja za avtomatsko obdelavo podatkov
ex	8525 10	Oddajniki, razen oddajnikov za radijsko oddajanje in televizijo
	8525 20	Oddajniki z vdelanim sprejemnikom
ex	8525 40	Video kamere za snemanje posamičnih slik
ex	8527 90	Prenosni sprejemniki klicev, opozoril ali obvestil (pozivniki - “paging”)
ex	8529 10	Antene za radiotelefonske ali telegrafske aparate
ex	8529 90	Deli: oddajniki, razen oddajnikov za radijsko oddajanje in televizijo oddajniki z vdelanim sprejemnikom video kamere za snemanje posamičnih slik prenosni sprejemniki klicev, opozoril ali obvestil (pozivniki - “paging”)
	8531 20	Indikatorske table z vdelanimi napravami s tekočimi kristali (LCD) ali svetlečimi diodami (LED)
ex	8531 90	Deli aparatov iz tar. podšt. 8531 20
	8532	Električni kondenzatorji, konstantni, spremenljivi ali nastavljeni (vnaprej nastavljeni)
	8532 10	Konstantni kondenzatorji, namenjeni za uporabo v tokokrogih s frekvenco 50/60 Hz, s kompenzacijo jalove moči najmanj 0,5 kVAr (močnostni kondenzatorji)
	8532 21	Tantalski konstantni kondenzatorji
	8532 22	Aluminijski elektrolitski konstantni kondenzatorji
	8532 23	Keramični, enoplastni konstantni kondenzatorji

	8532 24	Keramični, večplastni konstantni kondenzatorji
	8532 25	Konstantni kondenzatorji s papirnim ali plastičnim dielektrikom
	8532 29	Drugi konstantni kondenzatorji
	8532 30	Spremenljivi ali nastavljeni (vnaprej nastavljeni) kondenzatorji
	8532 90	Deli
	8533	Električni upori (vključno z reostati in potenciometri), razen grelnih uporov
	8533 10	Stalni ogljeni upori, kompozitni ali naparjeni
	8533 21	Drugi stalni upori za moč do vključno 20 W
	8533 29	Drugi stalni upori za moč več kot 20 W
	8533 31	Spremenljivi žični upori, vključno z reostati in potenciometri za moč do 20 W
	8533 39	Spremenljivi žični upori, vključno z reostati in potenciometri za moč 20 W ali več
	8533 40	Drugi spremenljivi upori, vključno z reostati in potenciometri
	8533 90	Deli
	8534	Tiskana vezja
ex	8536 50	Elektronska AC stikala iz optično združene vhodne in izhodne naprave (izolirana tiristorska AC stikala)
ex	8536 50	Elektronska stikala, vključno s topotno zaščitenimi elektronskimi stikali, ki sestoje iz tranzistorja in logičnega čipa (tehnologija "čip na čip")
ex	8536 50	Elektromehanska povratna stikala za električni tok ne več kot 11 A
ex	8536 69	Vtičnice in vtiči za koaksialne kable in tiskana vezja
ex	8536 90	Elementi za povezavo in kontakte za žice in kable
	8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi; fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne; diode za sevanje svetlobe; montirani piezoelektrični kristali
	8541 10	Diode, razen fotoobčutljivih diod in diod za sevanje svetlobe
	8541 21	Tranzistorji, razen fotoobčutljivih, z disipacijo (izgubljeno močjo), manjšo od 1 W
	8541 29	Tranzistorji, razen fotoobčutljivih, z disipacijo (izgubljeno močjo), 1W ali več
	8541 30	Tiristorji, diac in triac elementi, razen fotoobčutljivih elementov
	8541 40	Fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne; diode za sevanje svetlobe
	8541 50	Drugi polprevodniški elementi
	8541 60	Montirani piezoelektrični kristali
	8541 90	Deli
	8542	Elektronska integrirana vezja in mikroestavi
	8542 12	Kartice, z vgrajenim elektronskim integriranim vezjem ("pametne" kartice - "smart" kartice)
	8542 13	Monolitna integrirana vezja MOS tipa
	8542 14	Vezja, dobljena s bipolarno tehnologijo
	8542 19	Druga monolitna integrirana vezja, vključno vezja, dobljena s kombinirano bipolarno in MOS tehnologijo (BIMOS tehnologija)
	8542 30	Druga monolitna integrirana vezja
	8542 40	Hibridna integrirana vezja
	8542 50	Elektronski mikroestavi
	8542 90	Deli
	8543 81	Približevalne kartice in ploščice
ex	8543 89	Električni stroji s prevodom slovarskih funkcij
ex	8544 41	Drugi električni vodniki, za napetost do vključno 80 V s konektorji, ki se uporabljajo za telekomunikacije
ex	8544 49	Drugi električni vodniki, za napetost do vključno 80 V brez konektorjev, ki se uporabljajo za telekomunikacije

ex	8544 51	Drugi električni vodniki, za napetost za napetosti nad 80 do vključno 1000 V s konektorji, ki se uporabljajo za telekomunikacije
	8544 70	Kabli iz optičnih vlaken
	9009 11	Elektrostatski aparati za fotokopiranje, za reprodukcijo izvirnika direktno na kopijo (direktni postopek)
	9009 21	Drugi aparati za fotokopiranje z vdelanim optičnim sistemom
	9009 90	Deli in pribor
	9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine toplove), razen instrumentov in aparatov iz tar. št. 9014, 9015, 9028 ali 9032
	9026 10	Instrumenti za merjenje ali kontrolo pretoka ali nivoja tekočine
	9026 20	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo tlaka
	9026 80	Drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo iz tar. št. 9026
	9026 90	Deli in pribor za instrumente in aparate iz tar. št. 9026
	9027 20	Kromatografi in instrumenti z elektroforezo
	9027 30	Spektrometri, spektrofotometri in spektografi na podlagi optičnega sevanja (ultravijoličnega, vidnega, infrardečega)
	9027 50	Drugi instrumenti in aparati na podlagi optičnega sevanja (ultravijoličnega, vidnega, infrardečega)
	9027 80	Drugi instrumenti in aparati iz tar. št. 9027 (razen tistih iz tar. podšt. 9027 10)
ex	9027 90	Deli in pribor za izdelke iz tar. št. 9027, razen tistih za analizo plinov ali dima in mokrotomov
	9030 40	Instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo, posebej namenjeni za telekomunikacije (npr instrumenti za merjenje presluha, instrumenti za merjenje ojačanja, instrumenti za merjenje popačenja, psofometri)

## Priloga A, oddelek 2

Oprema za izdelavo in preizkušanje polprevodnikov ter deli zanjo

	HS 96	HS OPIS	
ex	7017 10	Kremenove reakcijske cevi in držala oblikovana za vstavljanje v difuzijske in oksidacijske peči za izdelavo polprevodniških rezin	Za prilogo B
ex	8419 89	Aparati za kemično naparevanje polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8419 90	Deli aparatov za kemično naparevanje polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8421 19	Centrifuge za sušenje pri izdelavi polprevodniških rezin	
ex	8421 91	Deli centrifug za sušenje pri izdelavi polprevodniških rezin	
ex	8424 89	Stroji za čiščenje in odstranjevanje umazanije s kovinskih prevodnikov polprevodniških sklopov pred elektroplatiranjem.	
ex	8424 89	Razpršilne naprave za jedkanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin	
ex	8424 90	Deli razpršilnih naprav za jedkanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin	
ex	8456 10	Stroji za obdelovanje materialov vseh vrst s posnemanjem materiala z laserjem ali drugim svetlobnim ali fotonskim snopom pri izdelavi polprevodniških rezin	
ex	8456 91	Aparati za guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin	Za prilogo B
ex	8456 91	Aparati za suho jedkanje polprevodnikov	
ex	8456 99	Stroji za odvzemanje, ki delujejo na osnovi ionskega snopa za proizvodnjo ali popravilo mask in mrežic za oblike na polprevodniških napravah	
ex	8456 99	Laserski rezalniki za rezanje kontaktnih poti pri izdelavi polprevodnikov z uporabo laserskega snopa	Za prilogo B
ex	8464 10	Stroji za rezanje monokristalnih polprevodnikov na rezine	Za prilogo B
ex	8464 20	Stroji za brušenje in poliranje za obdelavo polprevodnikov	
ex	8464 90	Stroji za pisanje ali skiciranje polprevodniških vezij	
ex	8466 91	Deli strojev za rezanje monokristalnih polprevodnikov na rezine	Za prilogo B
ex	8466 91	Deli strojev za pisanje ali skiciranje polprevodniških vezij	Za prilogo B
ex	8466 91	Deli strojev za brušenje in poliranje za obdelavo polprevodnikov	
ex	8466 93	Deli strojev za odvzemanje, ki delujejo na osnovi ionskega snopa za proizvodnjo ali popravilo mask in mrežic za oblike na polprevodniških napravah	
ex	8466 93	Deli laserskih rezalnikov za rezanje kontaktnih poti pri izdelavi polprevodnikov z uporabo laserskega snopa	Za prilogo B
ex	8466 93	Deli strojev za obdelovanje materialov vseh vrst s posnemanjem materiala z laserjem ali drugim svetlobnim ali fotonskim snopom pri izdelavi polprevodniških rezin	
ex	8466 93	Deli aparatov za odstranjevanje ali čiščenje polprevodniških rezin	Za prilogo B
ex	8466 93	Deli strojev za suho jedkanje polprevodnikov	
ex	8477 10	Stroji za brizgalno vlivanje v kalupe pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8477 90	Deli strojev za brizgalno vlivanje v kalupe	Za prilogo B
ex	8479 50	Avtomatisirani stroji za prevoz, rokovanje in skladiščenje polprevodniških rezin, kaset za rezine, škatel za rezine in drugega materiala za polprevodniške naprave	Za prilogo B
ex	8479 89	Aparati za rast in izvlečenje monokristalov za polprevodnike	
ex	8479 89	Aparati za fizično depozicijo na polprevodnikih	Za prilogo B

ex	8479 89	Aparati za mokro jedkanje, razvijanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin in prikazovalnikov na ravni plošči	Za prilogo B
ex	8479 89	Aparati za nanos barve, tekoči trakovi za lotanje in aparati za žično lotanje pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8479 89	Aparati za vlivanje v kalupe pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8479 89	Aparati za epitaksno depozicijo na polprevodnikih	
ex	8479 89	Stroji za krivljenje, zavijanje in ravnanje polprevodniških prevodnih žic	Za prilogo B
ex	8479 89	Aparati za fizično depozicijo pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8479 89	Centrifuge za nanašanje fotografске emulzije na polprevodniške rezine	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za fizično depozicijo na polprevodnikih	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za nanos barve, tekočih trakov za lotanje in aparativ za žično lotanje pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli centrifug za nanašanje fotografске emulzije na polprevodniške rezine	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za rast in izvlečenje monokristalov za polprevodnike	
ex	8479 90	Deli aparativ za mokro jedkanje, razvijanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za mokro jedkanje, razvijanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin in prikazovalnikov na ravni plošči	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli avtomatiziranih strojev za prevoz, rokovanje in skladiščenje polprevodniških rezin, kaset za rezine, škatel za rezine in drugega materiala za polprevodniške naprave	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za vlivanje v kalupe pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za epitaksno depozicijo na polprevodnikih	
ex	8479 90	Deli strojev za krivljenje, zavijanje in ravnanje polprevodniških prevodnih žic	Za prilogo B
ex	8479 90	Deli aparativ za fizično depozicijo pri izdelavi polprevodnikov	Za prilogo B
ex	8480 71	Kalupi za gumo ali plastične mase za brizganje ali kompresijo pri izdelavi polprevodniških elementov	
ex	8514 10	Električne uporovne peči in pečice za izdelavo polprevodniških elementov na polprevodniških rezinah	
ex	8514 20	Indukcijske ali dielektrične peči in pečice za izdelavo polprevodniških elementov na polprevodniških rezinah	
ex	8514 30	Aparati za hitro segrevanje polprevodniških rezin	Za prilogo B
ex	8514 90	Deli električnih uporovnih peči in pečic za izdelavo polprevodniških elementov na polprevodniških rezinah	
ex	8514 90	Deli aparati za hitro segrevanje rezin	Za prilogo B
ex	8514 90	Deli peči in pečic iz tar. podšt. 8514 10 do 8514 30	
ex	8536 90	Naprave za preizkušanje rezin	Za prilogo B
	8543 11	Ionski pospeševalniki za dopiranje polprevodniških rezin	
ex	8543 30	Aparati za jedkanje, razvijanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin in prikazovalnikov na ravni plošči	Za prilogo B
ex	8543 90	Deli aparativ za jedkanje, razvijanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin in prikazovalnikov na ravni plošči	Za prilogo B
ex	8543 90	Deli ionskih pospeševalnikov za dopiranje polprevodniških rezin	
	9010 41 do 9010 49	Aparati za projekcijo ali risanje slike vezja na občutljivi polprevodniški material in prikazovalnike na ravni plošči	
ex	9010 90	Deli in pribor aparativ iz tar. podšt. 9010 41 do 9010 49	
ex	9011 10	Optični stereoskopski mikroskopi opremljeni posebej za rokovanje in transport polprevodniških rezin ali mrežic	Za prilogo B

ex	9011 20	Mikrofotografski mikroskopi opremljeni posebej za rokovanje in transport polprevodniških rezin ali mrežic	Za prilogo B
ex	9011 90	Deli in pribor za optične stereoskopske mikroskope opremljene posebej za rokovanje in transport polprevodniških rezin ali mrežic	Za prilogo B
ex	9011 90	Deli in pribor za mikrofotografske mikroskope opremljene posebej za rokovanje in transport polprevodniških rezin ali mrežic	Za prilogo B
ex	9012 10	Elektronski mikroskopi opremljeni posebej za rokovanje in transport polprevodniških rezin ali mrežic	Za prilogo B
ex	9012 90	Deli in pribor za elektronske mikroskope opremljene posebej za rokovanje in transport polprevodniških rezin ali mrežic	Za prilogo B
ex	9017 20	Aparati za generiranje vzorcev, ki se uporabljajo za izdelavo mask ali mrežic iz substratov prevlečenih z fotoodpornim slojem	Za prilogo B
ex	9017 90	Deli in pribor za aparate za generiranje vzorcev, ki se uporabljajo za izdelavo mask ali mrežic iz substratov prevlečenih s fotoodpornim slojem	Za prilogo B
ex	9017 90	Deli aparativ za generiranje vzorcev	Za prilogo B
	9030 82	Naprave za merjenje ali testiranje polprevodniških rezin ali elementov	
ex	9030 90	Deli in pribor za naprave za merjenje ali testiranje polprevodniških rezin ali elementov	
ex	9030 90	Deli za naprave za merjenje ali testiranje polprevodniških rezin ali elementov	
	9031 41	Optični instrumenti in aparati za nadzor polprevodniških rezin ali naprav ali za nadzor fotomask ali mrežic , ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevodniških naprav	
ex	9031 49	Optični instrumenti in aparati za merjenje površinske kontaminiranosti na polprevodniških rezinah	
ex	9031 90	Deli in pribor za optične instrumente in aparate za nadzor polprevodniških rezin ali naprav ali za nadzor fotomask ali mrežic , ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevodniških naprav	
ex	9031 90	Deli in pribor za optične instrumente in aparate za merjenje površinske kontaminiranosti na polprevodniških rezinah	

## Priloga B

Pozitivna lista posebnih izdelkov, ki jih ta sporazum zajema, kjerkoli so razvrščeni v HS.

Kjer so navedeni deli, jih je treba zajeti v skladu z opombami pod 2 b) k XVI. Oddelku in k 90. poglavju HS.

**Računalniki:** naprave za avtomatsko obdelavo podatkov, ki lahko 1) hranijo program ali programe za obdelavo in vsaj podatke, ki so neposredno pomembni za izvajanje programa; 2) so prosto programirane v skladu z zahtevami uporabnika; 3) opravljajo aritmetične izračune, ki jih določi uporabnik; in 4) izvajajo, brez posredovanja človeka, programa obdelave, ki od njih zahteva, da med obdelavo z logičnim odločanjem spremenijo svoje izvajanje.

Sporazum zajema take naprave za avtomatsko obdelavo podatkov ne glede na to, ali lahko ob pomoči centralne procesne enote sprejemajo in obdelujejo telefonske signale, televizijske signale ali druge analogne ali digitalno obdelane avdio ali video signale. Naprave, ki opravljajo določeno funkcijo, ki ni obdelava podatkov, ali naprave, ki vsebujejo ali delujejo v povezavi z napravo za avtomatsko obdelavo podatkov in niso drugače opredeljene v Prilogah A in B, v tem sporazumu niso zajete.

**Električni ojačevalniki**, kadar se uporabljam kot ojačevalniki v izdelkih za linjsko telefonijo, ki sodijo v ta sporazum, in njihovi deli.

**Ploščati zasloni** (vključno s tehnologijo tekočih kristalov, plazme, elektroluminiscentno in drugimi tehnologijami) za izdelke, ki sodijo v ta sporazum, in njihovi deli.

**Omrežna oprema:** aparati za lokalno omrežje (LAN) in obširno omrežje (WAN) vključno z izdelki, namenjenimi za uporabo samo ali v glavnem za to, da omogočajo medsebojno povezavo naprav za avtomatsko obdelavo podatkov in njihovih enot v omrežje, ki se uporablja predvsem za souporabo virov, kot so centralne procesne enote, enote za hranjenje podatkov, vhodne ali izhodne enote – vključno z adapterji, stikali, in-line ojačevalci, pretvorniki, koncentratorji, mostovi in usmerjevalniki, ter sestave tiskanih vezij za fizično vgraditev v naprave za avtomatsko obdelavo podatkov.

**Zasloni:** prikazovalne enote naprav za avtomatsko obdelavo podatkov s katodno elektronko s točkovno ločljivostjo manjšo od 0,4 mm, ki ne morejo sprejemati in obdelovati televizijskih signalov ali drugih analognih ali digitalno obdelanih avdio ali video signalov brez pomoči centralne procesne enote računalnika, kot je opredeljen v tem sporazumu.

Ta sporazum zato ne zajema televizorjev, vključno s televizorji z visoko ločljivostjo.<sup>3</sup>

**Pomnilniške enote optičnih diskov** za naprave za avtomatsko obdelavo podatkov (vključno z enotami za CD in DVD) ne glede na to ali so sposobne zapisovanja/registriranja kot tudi branja, v lastnem ohišju ali ne.

**Pozivniki** in njihovi deli.

**Risalniki** z vstopnimi ali izstopnimi enotami iz tarifne številke HS 8471 ali naprave za risanje ali izdelavo osnutkov iz tarifne številke HS 9017.

**Sestavi tiskanih vezij** za izdelke, ki sodijo v ta sporazum, vključno s sestavi za zunanje povezave, kot so kartice, ki ustrezajo standardu PCMCIA.

Ti sestavi tiskanih vezij so iz enega ali več tiskanih vezij iz tarifne številke 8534 z enim ali več aktivnimi elementi v sestavu, s pasivnimi elementi ali brez njih. "Aktivni elementi" so diode, tranzistorji in drugi podobni polprevodniški elementi, fotoobčutljivi ali ne, iz tarifne številke 8541 ter integrirana vezja in mikroestavni iz tarifne številke 8542.

**Projekcijski ploščati zasloni**, ki se uporabljam z napravami za avtomatsko obdelavo podatkov in lahko prikazujejo digitalne informacije, ki jih proizvaja centralna procesna enota .

**Pomnilniške naprave posebnih formatov** (lastniški format proizvajalca), vključno z mediji zanje, za naprave za avtomatsko obdelavo podatkov, z izmenljivimi mediji ali brez njih in z magnetno, optično ali drugačno tehnologijo, vključno z Bernulijevim škatlo, Syquest ali Zipdrive kartušnimi pomnilniškimi enotami.

**Oprema za multimedijsko nadgraditev** za naprave za avtomatsko obdelavo podatkov in njene enote, ki so v prodaji na drobno in jih sestavljam vsaj zvočniki in/ali mikrofoni, pa tudi za sestave tiskanega vezja, ki omogoča, da lahko naprave za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote obdelujejo avdio signale (zvočne kartice).

**Oprema (Set top boxes), ki ima komunikacijske sposobnosti:** naprava na osnovi mikroprocesorja z modemom za dostop do medmrežja (interneta), ki služi za interaktivno izmenjanje informacij.

<sup>3</sup> Udeleženke bodo januarja 1999 opravile pregled opisa tega izdelka po določbah za posvetovanje v tretjem odstavku deklaracije.

		Osnovna car.stop.	Zavežajoča car.stop.	Uvelja- vitev/koncesija	Sedanja koncesija	Koncesija prvič vklikutena v listo INR	Prijava PDCs	Prijava A Prilog A	Prijava B Prilog A	Oddelek 1	Oddelek 2
<b>Hs96</b>	<b>Poimenovanje</b>										
<b>3818 00</b>	<b>Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolutov, ploščic ali podobnih oblikati; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki</b>										
3818 00 100	- Dopirani silicij		8.0	0.0	2001		0.0	1			
3818 00 900	- Drugi		8.0	0.0	2001		0.0	1			
<b>7020 00</b>	<b>Druži stekleni izdelki</b>										
7020 00 050	- Kvarčne reakcijske cevi in nosilci, namenjeni za vstavljanje v difuzijske ali oksidačijske talline peči pri proizvodnji polprevodniških materialov		6.0	0.0	2001		0.0				113
<b>8419</b>	<b>Stroji, naprave in laboratorilska oprema (vključno električno ogrevanje), za obdelavo materiala s spremembijo temperature, kot je ogrevanje, kuhanje, žganje, destilacija, rektifikacija, sterilizacija, pasteurizacija, parjenje, sušenje, izhlapevanje, vplinjevanje, kondenzacija ali hlajenje, razen gospodinjskih strojev in naprav; pretični in akumulacijski grelniki za vodo, neelektrični</b>										
8419 89	- Drugi stroji, naprave in oprema										
8419 89	-- drugo:										
8419 89 150	-- aparati za hitro griečejo polprevodnikov		10.0	0.0	2001		0.0				162
8419 89 200	-- aparati za kemično naparevanje polprevodnikov		10.0	0.0	2001		0.0				114
8419 89 250	-- aparati za fizikalno pravno naparevanje s pomočjo elektronskega snopja ali evaporizacijo na polprevodnikih		10.0	0.0	2001		0.0				141
8419 90	- Deli:										
8419 90 300	-- aparatov iz tar. podstevilke 8419 89 150, 8419 89 200 ali 8419 89 250		4.0	0.0	2001		0.0				115, 158, 164
<b>8421</b>	<b>Centrifuge, vključno sушilne centrifuge, naprave in aparati za filtriranje in čiščenje tekotin ali plinov</b>										
8421 19	- Centrifuge, vključno centrifuge za sušenje:										
8421 19	-- druge:										
8421 19 950	---- druge:										
8421 19 950	----- centrifuge, ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevodniških rezin:										
8421 19 950	----- centrifugalna naprava za nanašanje fotografiske emulzije na polprevodnike		15.0	0.0	2001		0.0				148
8421 19 950	----- druge		15.0	0.0	2001		0.0				116
8421 91	- Deli:										
8421 91	-- centrifug, vključno centrifuge za sušenje:										
8421 91 100	-- aparatov iz tarifne podstvilke 8421 19 960		15.0	0.0	2001		0.0				117, 151
<b>8424</b>	<b>Mehanske naprave (na ročni pogon ali brez njega) za brizganje, razprševanje ali pršenje tekotin ali prahu; gasilski aparati, napravni inšenji ali nenapolnjeni; brizgalne pištote in podobne naprave; stroji za brizganje pare ali peska in podobni stroji za brizganje s curkom</b>										
8424 89	- Druge naprave:										
8424 89	-- druge:										
8424 89 200	-- razprtilne naprave za jedkanje, guljenje ali čiščenje polprevodnikov		10.0	0.0	2001		0.0				119



HS96	Polmenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča vitev koncesija	Uveljavljanje vitev koncesija	INR Koncesija prvič vključena v listo INR	Prijava PODCs	Priloga A	Priloga B
8462 21	-- numerično krmiljeni:							
8462 21 050	--- ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevođniških naprav	4.0	0.0	2001		0.0		146
8462 29	-- drugi:							
8462 29 050	--- ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevođniških naprav	10.0	0.0	2001		0.0		146
<b>8464</b>	<b>Stroji za obdelavo kamna, keramike, betona, azbesta, cementa in podobnih mineralnih materialov ali za hladno obdelavo stekla</b>							
8464 10	- Strojne žage:							
8464 10 100	-- za rezanje monokristalnih polprevođnikov na rezine	10.0	0.0	2001		0.0		126
8464 20	- Stroji za brušenje in poliranje:							
8464 20 050	-- za obdelavo polprevođnikov	10.0	0.0	2001		0.0		127
8464 90	- Drugi:							
8464 90 100	-- za pisarje ali skiciranje polprevođniških vezij	15.0	0.0	2001		0.0		128
<b>8466</b>	<b>Deli in pribor, ki so izključno ali pretežno primerni za uporabo s stroji iz tar. št. 8456 do 8465, vključno z držali za obdelovance in orodje, samoodpiralnimi glavami za rezanje navojev, razdelilnimi glavami in dugimi specjalnimi dodatnimi napravami za obdelovalne stroje; držala za katero kolik vrsto orodja, ki se pri delu držijo v roki</b>							
8466 91	- Drugo:							
8466 91	-- za stroje iz tar. št. 8464							
8466 91 150	--- za stroje iz tar. št. 8464 10 100, 8464 20 050 ali 8464 90 100	10.0	0.0	2001		0.0		129, 130, 131
8466 93	-- za stroje iz tar. št. 8465 do 8461:							
8466 93 150	--- za stroje in aparate iz tar. podšt. 8456 10 100, 8456 91 000, 8456 99 100 ali 8456 99 300	10.0	0.0	2001		0.0		132, 135, 133
8466 94	-- za stroje iz tar. št. 8462 in 8463:							
8466 94 100	--- za stroje iz tar. podšt. 8462 21 050 ali 8452 29 050	10.0	0.0	2001		0.0		157
<b>8469</b>	<b>Pisalni stroji, razen tiskalnikov iz tar. št. 8471; stroji za obdelavo besedila</b>							
8469 11	- Avtomatski pisalni stroji in stroji za obdelavo besedila:							
8469 11 000	-- stroji za obdelavo besedila	100	0.0	2001		0.0		2
<b>8470</b>	<b>Računsk stroji in žepni shranjevalniki podatkov, stroji za reproducijo ter stroji za prikazovanje z računskimi funkcijami;</b>							
	<b>Knjigovodski stroji, frankinski stroji, stroji za izdajanje kart in podobni stroji z vdelanimi računskimi napravami; registrirne blagajne</b>							
8470 10	- Elektronski računski stroji, ki delujejo brez zunanjega vira električne energije in žepni shranjevalniki podatkov, stroji za reprodukcijo ter stroji za prikazovanje z računskimi funkcijami:							
8470 10 100	-- elektronski računski stroji, ki delujejo brez zunanjega vira energije	11.0	0.0	2001		0.0		3
8470 10 900	-- žepni shranjevalniki podatkov, stroji za reprodukcijo ter stroji za prikazovanje z računskimi funkcijami:	11.0	0.0	2001		0.0		3
	- Drugi elektronski računski stroji:							
8470 21 000	-- z vgraženo napravo za tiskanje	18.0	0.0	2001		0.0		4
8470 29 000	-- drugi	11.0	0.0	2001		0.0		5

HS96	Pomnenovanje	Osnovna car.stop.	Zavzeto/ča- r.vitev	Uveljav- ščina	Sedanja koncesija	INR Koncesija prvič vključena v listo	INR	Prejšnja ODCS	Prilog A	Prilog A;	Prilog B
									Oddelek 1	Oddelek 2	
8470 30 000 - Drugi računski stroji		18.0	0.0	2001				0.0	6		
8470 40 000 - Knjigovodski stroji		10.0	0.0	2001				0.0	7		
8470 50 000 - Registrirne blagajne		10.0	0.0	2001				0.0	8		
8470 90 000 - Drugi		10.0	0.0	2001				0.0	9		
<b>8471 Računalniki - stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni in optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu</b>											
8471 10 - Analogni in hibridni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov:		8.0	0.0	2001				0.0	10		
8471 10 100 - za uporabo v civilnem letalstvu		8.0	0.0	2001				0.0	10		
8471 10 900 - drugi											
8471 30 - Prenositi digitalni stroj za avtomatsko obdelavo podatkov z maso do vključno 10 kg, ki imajo v istem okrovu najmanj eno centralno enoto, tipkovnico in prikazovalnik.											
8471 30 100 -- ki lahko sprejemajo in obdelujejo televizijske, audio in video signale		8.0	0.0	2001				0.0	11		
8471 30 910 -- ki lahko sprejemajo in obdelujejo televizijske signale, vendar brez drugih pomožnih funkcij		8.0	0.0	2001				0.0	11		
8471 30 990 -- drugi		8.0	0.0	2001				0.0	11		
8471 41 -- Drugi digitalni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov:											
8471 41 100 -- ki imajo v istem okrovu najmanj eno centralno enoto ter eno vhodno enoto in eno izhodno enoto, kombinirani ali ne:											
8471 41 100 -- za uporabo v civilnem letalstvu		8.0	0.0	2001				0.0	12		
8471 41 300 -- ki lahko sprejemajo in obdelujejo televizijske, audio in video signale		8.0	0.0	2001				0.0	12		
8471 41 910 -- drugi:											
8471 41 990 -- drugi		8.0	0.0	2001				0.0	12		
8471 49 -- drugi, predstavljeni v obliki sistema:											
8471 49 100 -- za uporabo v civilnem letalstvu		8.0	0.0	2001				0.0	13		
8471 49 300 -- drugi:											
8471 49 910 -- drugi:		8.0	0.0	2001				0.0	13		
8471 49 990 -- drugi		8.0	0.0	2001				0.0	13		
8471 50 - Digitalne procesne enote, razen tistih iz tar. št. 8471 41 in 8471 49:											
8471 50 -- ki imajo lahko v istem ohisu eno ali dve izmed naslednjih vrst enot:											
8471 50 100 -- za uporabo v civilnem letalstvu		8.0	0.0	2001				0.0	14		
8471 50 300 -- ki lahko sprejemajo in obdelujejo televizijske signale, vendar brez		8.0	0.0	2001				0.0	14		





HS96	Pomenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča car.stop.	Uveljavljanja vitev koncesija	INR Koncesija prvič vključena v listo INR	Priloga A ODCs	Priloga A Priloga A	Priloga B
						Oddelek 1	Oddelek 1	Oddelek 2
	-- drugi:							
8479 90 500	--- strojev iz tar. podst. 8479 89 650 8479 89 700, 8479 89 750, 8479 89 760, 8479 89 770 ali 8479 89 790	12.0	0.0	2001	0.0	152, 156, 153,		
8480	<b>Livarski okvirji za livane kovin; modelne plošče; modeli za kalupe, kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gumeni in plastične mase</b>					150, 155, 169		
	- Kalupi za gumeni ali plastične mase:							
8480 71	-- za brižanje ali kompresijo							
8480 71 100	--- ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevedniških naprav	15.0	0.0	2001	0.0	159		
8504	<b>Električni transformatorji, statični konvertorji (npr. usmerniki) in induktivske tuljave</b>							
8504 40	- Statistični pretvornikini (konverterji)							
	-- drugi:							
	--- vrst. ki se uporabljajo skupaj s telekomunikacijskimi aparati, s stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihovimi enotami							
8504 40 300	---- napajalniki namenjeni izključno za stroje za avtomatično obdelavo podatkov (npr. UPS)	9.0	0.0	2001	0.0	24		
8504 40 350	---- drugi							
8504 50	- Druge induktivske tuljave:							
	-- druge:							
8504 50 300	--- vrst. ki se uporabljajo skupaj s telekomunikacijskimi aparati in za napajanje strojev za avtomatsko obdelavo podatkov in njihovih enot	12.0	0.0	2001	0.0	25		
8504 90	- Deli:							
	-- transformatorjev in induktivskih tuljav:							
8504 90 050	--- elektronski sklopi strojev iz tar. podst. 8504 50 300	8.0	0.0	2001	0.0	199		
	-- statičnih pretvornikov:							
8504 90 910	--- elektronski sklopi strojev iz tar. podst. 8504 40 300 in 8504 40 350	8.0	0.0	2001	0.0	199		
8514	<b>Industrijske ali laboratorijske električne peči (vključno induktivske ali dielektrične peči), druga oprema za industrijsko ali laboratorijsko blinduktivsko ali dielektritično segretanje</b>							
8514 10	- Električne uporovne peči:							
8514 10 050	-- za proizvodnjo polprevedniških naprav na polprevedniških rezinah	4.0	0.0	2001	0.0	160		
8514 20	- Indukcijske ali dielektrične (mikrovalovne) peči:							
8514 20 050	-- za proizvodnjo polprevedniških naprav na polprevedniških rezinah	15.0	0.0	2001	0.0	161		
8514 30	- Druge peči in pećice:							
	-- infrardeče pećice:							
8514 30 110	-- za proizvodnjo polprevedniških elementov na polprevedniških rezinah	0.0	0.0	2001	0.0	160		
	-- druge:							
8514 30 910	-- za proizvodnjo polprevedniških elementov na polprevedniških rezinah	0.0	0.0	2001	0.0	160, 162		
8514 90	- Deli:							
8514 90 200	-- strojev iz tar. podst. 8514 10 050, 8514 20 050,	4.0	0.0	2001	0.0	163, 164, 165		
	8514 30 110 ali 8514 30 910							



HS96	Polmenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča vitev/ koncesija	Uveljavljanja car.stop.	Sedanja vključena v listo INR	Koncesija prvič vključena v listo INR	Prijava ODCs	Prijava A	Prijava A	Prijava B
								Oddelek 1	Oddelek 2	
8518 10	- Mikrofoni in njihova stojala:									
	-- drugi:									
8518 10 200	--- Mikrofoni s frekvenčnim območjem od 300 Hz do 3,4 kHz, katerih premer ne presega 10 mm in katereh višina ne presega 3 mm, vst, ki se uporabljajo v telekomunikacijah	10.0	0.0	2001				0.0	34	
	- Zvočniki, vključno z zvočnikimi v zvočnih omarevah									
8518 29	-- drugi:									
	---- drugi:									
8518 29 200	---- Zvočniki s frekvenčnim območjem od 300 Hz do 3,4 kHz, katerih premer ne presega 50 mm, vst, ki se uporabljajo v telekomunikacijah	10.0	0.0	2001				0.0	36	
8518 30	- Naglavne slušalke, slušalke za eno uho in kombinacije z mikrofonom:									
	-- drugo:									
8518 30 200	--- linjski ročni telefonski kompljeti	10.0	0.0	2001				0.0	35	
8520	<b>Magnetofoni in drugi aparati za snemanje zvoka, z vgrajenimi snosimi za reprodukcijo zvoka, ali brez njih (vključno taksi aparati, ki snemajo brez traku v mikroprocesor)</b>									
8520 20 000	- Aparati za odgovarjanje na telefonske klice	15.0	0.0	2001				0.0	37	
8522	<b>Deli in pribor uporabni predvsem ali v glavnem z aparati iz tar. št. 8519 do 8521</b>									
8522 90	- Drugo:									
	-- drugi:									
	---- drugo:									
	----- elektronski sklopi:									
8522 90 510	----- aparativ iz tar.podšt. 8520 20.000	10.0	0.0	2001				0.0		
8523	<b>Pripravljeni prazni (neposneti) nosilci za zvočna snemanja ali podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz 37. poglavja</b>									
	- Magnetski trakovi:									
8523 11 000	-- široki vključno do 4 mm	10.0	0.0	2001				0.0	38	
8523 12 000	-- široki nad 4 mm do vključno 6,5 mm	10.0	0.0	2001				0.0	39	
8523 13 000	-- široki nad 6,5 mm	10.0	0.0	2001				0.0	40	
8523 20	- Magnetne plošče (diski) vključno formirani:									
	-- trde:									
8523 20 110	-- s tankim kovinskim nanosom, koercitivnosti preko 600 Oerstedov in premiera do vključno 231 mm	10.0	0.0	2001				0.0	41	201
8523 20 190	-- drugi	10.0	0.0	2001				0.0	41	201
8523 20 900	-- druge	10.0	0.0	2001				0.0	41	201
8523 90 000	- Drugo	10.0	0.0	2001				0.0	42	201
8524	<b>Plošče, trakovi in drugi posneti nosilci z zvočnimi in drugimi podobnimi fenomeni, vključno matricami in galvanskimi odtisi za proizvode -</b>									
	<b>druge plošče, razen izdelkov iz 37. poglavja</b>									
	- Plošče za laserske bralne sisteme (CD plošče):									
8524 31 000	-- za reproducijo fenomenov, ki so drugačni od zvočnih ali slikovnih	2.0	0.0	2001				0.0	43	201



HS96	Pomenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča car.stop.	Uveljavljena vitev koncesija	Koncesija prvič vklikutena v listo INR	Prejšnja vključena v listo INR	Priloga DDCs	Priloga A	Priloga A	Priloga B
	snemanje ali reproducirjanje zvoka ali z uro									
8527 90	- Drugi aparati:									
	-- drugi:									
8527 90 920	--- prenosni sprejemniki klitev, opozorili ali obvestili (pozivnik/-"pačinig")	15.0	0.0	2001		0.0		51		197
<b>8528</b>	<b>Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohlju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo -</b>									
	- Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohlju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike:									
8528 12	-- barvni:									
	--- drugo:									
	---- drugi (LCD):									
	----- brez zaslonja:									
	----- video tunerji (TV-sprejemne enote):									
8528 12 900	----- elektronski sklopi za vgradnjo v stroje za avtom. obdelavo podatkov	15.0	0.0	2001		0.0				199
8528 13 000	--- črno-beli ali drugi enobarvni	15.0	0.0	2001		0.0				191
8528 30	- Video projektorji:							0.0		
8528 30 050	-- ki delujejo na principu plastičnih ravnih prikazovalnikov (npr. na tekode kristale), in ki lahko prikazujejo digitalne informacije s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov	15.0	0.0	2001		0.0				200
<b>8529</b>	<b>Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tar. št. 8525 do 8528</b>									
8529 10	- Antene in antenski reflektori, vseh vrst, deli, namenjeni za uporabo z njimi:									
	-- drugi:									
	--- antene:									
8529 10 150	---- antene za telefajske ali radiotelefonske aparate	15.0	0.0	2001		0.0		52		
8529 90	- Drugo:									
	-- drugo:									
8529 90 400	--- deli aparativ, ki se izvrščajo v tar. podšt. 8525 10 500, 8525 20 910, 8525 20 990, 8525 40 110 in 8527 90 920	6.0	0.0	2001		0.0		53		197,199
<b>8531</b>	<b>Električni aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo (npr.: zvonci, sirene, indikatorske table, alarmni aparati proti tativini ali požaru), razen tistih iz tar. št. 8512 ali 8530</b>									
8531 20	- Indikatorske table z vedenimi napravami s tekočimi kristali (LCD) ali svetle - čimi diodarni (LED):									
8531 20 100	--- za uporabo v civilnem letalstvu	0.0	0.0	2001		0.0		54		
	-- druge:									
8531 20 300	--- s svetlečimi diodarni (LED)	10.0	0.0	2001		0.0		54		193
	---- s sklopimi tekočimi kristali (LCD)									
8531 20 500	--- z aktivnimi matričnimi sklopi s tekočimi kristali	10.0	0.0	2001		0.0		54		193

HS96	Polmenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča car.stop.	Uvejja- koncessija	INR Koncesija prvič vključena v listo INR	Preišnja PDCS	Priloga A Priledek 1	Priloga A Priledek 2
8531 20 800	---- druge	10.0	0.0	2001		0.0	54	193
8531 80	- Drugi aparati (npr. zvonci, sirenne, vizualna signalizacija ipd):							
	– drugi:							
8531 80 300	--- ravni ploščati prikazovalniki	10.0	0.0	2001		0.0		193, 200
8531 90	- Deli:							
8531 90 100	... aparatov iz tar. podšt. 8531 20	10.0	0.0	2001		0.0	55	193, 199
8531 90 300	... aparatov iz tar. podšt. 8531 80 30	10.0	0.0	2001		0.0	55	193, 199
8532	<b>Električni kondenzatorji, konstantni, spremenljivi ali nastavljivi (vnajprej nastavljeni)</b>							
8532 10 000	- Konstantni kondenzatorji, namenjeni za uporabo v tokokrogih s frekvenco 50/60 Hz s kompenzacijo jačave moči najmanj 0,5 kVAR (močnosti kondenzatorj):	10.0	0.0	2001		0.0	56	
	– Drugi konstantni kondenzatorji:							
8532 21 000	... tantalski	10.0	0.0	2001		0.0	57	
8532 22 000	... aluminijski elektrolytski	7.0	0.0	2001		0.0	58	
8532 23 000	... keramični, epoklastri	10.0	0.0	2001		0.0	59	
8532 24 00	– keramični, večplastni:							
8532 24 001	... s priključnimi vodnikti	10.0	0.0	2001		0.0	60	
8532 24 009	... drugi	10.0	0.0	2001		0.0	60	
8532 25 000	– s papirnim ali plastičnim dielektrikom	5.0	0.0	2001		0.0	61	
8532 29 000	– drugi	5.0	0.0	2001		0.0	62	
8532 30 00	Spremenljivi ali nastavljivi (vnajprej nastavljeni kondenzatorji):							
8532 30 001	– spremenljivi kondenzatorji	7.0	0.0	2001		0.0	63	
8532 30 009	– drugi	10.0	0.0	2001		0.0	63	
8532 90 000	- Deli	10.0	0.0	2001		0.0	64	
8533	<b>Električni upori (vključno z reostatili in potenciometri), razen grelnih uporov</b>							
8533 10 000	- Stalni ogiljeni upori, kompozitni ali napajeni	5.0	0.0	2001		0.0	65	
	– Drugi stalni upori:							
8533 21 000	... za moč do vključno 20 W	5.0	0.0	2001		0.0	66	
8533 29 000	... drugi	10.0	0.0	2001		0.0	67	
	– Spremenljivi žični upori, vključno z reostatimi in potenciometri:							
8533 31 000	... za moč do vključno 20 W	10.0	0.0	2001		0.0	68	
8533 39 000	... drugi	10.0	0.0	2001		0.0	69	
8533 40	- Drugi spremenljivi upori, vključno z reostatimi in potenciometri:							
8533 40 100	... za moč do vključno 20 W	10.0	0.0	2001		0.0	70	
8533 40 900	... drugi	10.0	0.0	2001		0.0	70	
8533 90 000	- Deli	10.0	0.0	2001		0.0	71	
8534 00	<b>Tiskana vezja</b>							
	– Kl vsebujejo le vezi in pripeljke:							
8534 00 110	... včeslojna tiskana vezja	10.0	0.0	2001		0.0	72	
8534 00 190	... druga	10.0	0.0	2001		0.0	72	

HS96	Pomenovanje	Osnovna kar.stop.	Zavezujoča kar.stop.	Uveljavitev koncessija	INR Koncessija prnit vključena v listo INR	Prejšnja ODCs	Priloga A	Priloga B
8534 00 900	- Z drugimi pasivnimi elementi	10.0	0.0	2001		0.0	72	
<b>8536</b>	<b>Električni aparati za vklapjanje in izklapjanje ali za zaščito električnih tokovrogov ali za povezavo z električnimi tokovrogi ali znotraj njih (npr.: stikala, releji, varovalke, dušilni elementi motecih valov, vitiči in vrtilnice, okovi žarnic in razdelilne omare), za napetosti do vključno 1.000 V</b>							
8536 50	- Druga stikala							
8536 50 030	-- elektronska AC stikala iz optično zdržene vhodne in izhodne naprave (izolirana tristorška AC stikala)	10.0	0.0	2001		0.0	73	
8536 50 050	-- elektronska stikala, vključno s toplohotno zaščitenimi elektronskimi stikali, ki stoejo iz tranzistorja in lokalnega čipa (tehnologija "čip na čip")	10.0	0.0	2001		0.0	74	
8536 50 070	-- elektromehanska povratna stikala za električni tok napetosti ne več kot 11 A	10.0	0.0	2001		0.0	75	
	- Okovi žarnic, vitiči in vrtilnice:							
8536 69	- drugi:							
8536 69 100	-- za kaksalne kable	10.0	0.0	2001		0.0	76	
8536 69 300	-- za tiskana vezja	10.0	0.0	2001		0.0	76	
8536 90	- Drugi aparati:							
8536 90 100	-- vezni in kontaktni elementi za žice in kable	10.0	0.0	2001		0.0	77	
8536 90 200	-- kontaktno polje za rezine	10.0	0.0	2001		0.0	166	
<b>8541</b>	<b>Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi; fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne; diode za sevanje svetlobe; montirani piezoelektrični kristali</b>							
8541 10 000	- Diode, razen fotoobčutljivih diod in diod za sevanje svetlobe	15.0	0.0	2001		0.0	78	
	- Tranzistorji, razen fotoobčutljivih:							
8541 21 000	-- z disipacijo (izgubljeno močjo), manjšo od 1W:							
8541 21 001	-- rezine, še nerazrezane v čipe	10.0	0.0	2001		0.0	79	
8541 21 009	-- drugi:	14.0	0.0	2001		0.0	79	
8541 29 000	-- drugi:							
8541 29 001	-- rezine, še nerazrezane v čipe	10.0	0.0	2001		0.0	80	
8541 29 009	-- drugi:	14.0	0.0	2001		0.0	80	
8541 30 000	- Tiristorji, diaci in triac elementi, razen fotoobčutljivih elementov:							
8541 30 001	-- rezine, še nerazrezane v čipe	10.0	0.0	2001		0.0	81	
8541 30 009	-- drugi	14.0	0.0	2001		0.0	81	
8541 40	- Fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne, diode za sevanje svetlobe:							
8541 40 100	-- diode za sevanje svetlobe, vključno laserske diode	12.0	0.0	2001		0.0	82	
8541 40 90	-- druge:							
8541 40 901	-- sončne celice, sestavljene ali nesestavljene v module ali plošče	5.0	0.0	2001		0.0	82	
8541 40 909	-- drugo	12.0	0.0	2001		0.0	82	
8541 50 00	- Drugi polprevodniški elementi:							

HS96	Poimenovanje			Osnovna čar/stop.	Zavezujoča čar/stop.	Uvella- vitev	Koncesija prvič vključena v listo	INR	Prejšnja DDCs	Priloga A	Priloga B
		Oddelek 1	Oddelek 2								
8541 50 001	-- rezine, še nerazrezane v čipe	10.0	0.0	2001				0.0	83		
8541 50 009	-- drugi	14.0	0.0	2001				0.0	83		
8541 60 000	- Montirani piezoelektrični kristali	10.0	0.0	2001				0.0	84		
8541 90 000	- Deli	10.0	0.0	2001				0.0	85		
<b>8542</b>	<b>Elektronska integrirana vezja in mikroestavni</b>										
8542 12 000	-- kartice, z vgrajenim elektroniskim integriranim vezjem ("pameiné" kartice	14.0	0.0	2001				0.0	86		
	- "smart" kartice)										
8542 13	-- MOS tipi:							0.0	87		
8542 13 010	-- rezine, še nerazrezane v čipe	9.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 050	-- čipi	14.0	0.0	2001				0.0	87		
	---	drugo:									
	---	pomnilniki:									
	-----	dinamični RAM (random access memories) pomnilniki (D-RAM):						0.0	87		
8542 13 110	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki ne presega 4 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 130	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki presega 4 Mbit, toda ne presega 16 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 150	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki presega 16 Mbit, toda ne presega 64 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 170	----- s shranjevalno zmogljivostjo nad 64 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 200	----- statični RAM pomnilniki (S-RAM)	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 300	----- UV izbrisljivi, programabilni, brezni pomnilki (EPROM)	13.0	0.0	2001				0.0	87		
	----- električno izbrisljivi, programabilni brezni pomnilniki, (E2 PROM), vstevi FLASH E2 PROM:										
	----- FLASH EPROM:										
8542 13 420	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki ne presega 4 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 450	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki presega 4 Mbit, vendar ne presega 16 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 460	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki presega 16 Mbit, vendar ne presega 32 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 480	----- s shranjevalno zmogljivostjo, ki presega 32 Mbit	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 490	----- drugi pomnilniki:	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 54	----- drugi pomnilniki:							0.0	87		
8542 13 541	----- pomnilniki z naslovijeno vsebino (angl. content addressable memory - CAM), FIFO in LIFO pomnilniki; feroelektrični pomnilniki	12.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 549	----- drugi pomnilniki	13.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 560	----- mikroprocesorji	12.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 60	----- mikrokrmilniki in mikroracunalniki:										
8542 13 601	----- z zmogljivostjo, ki ne presega 4 bite	12.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 609	----- drugi:	14.0	0.0	2001				0.0	87		
8542 13 700	----- mikroperiferije	12.0	0.0	2001				0.0	87		

Hs96	Poimenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča car.stop.	Uveljavljena vitev koncesija	INR Koncesija prvit vključena v listo INR	Prejšnja pDCs	Priloga A	Priloga B
							Oddelek 1	Oddelok 2
8542 13 80	drugo:							
8542 13 801	povsem namembna logična vezja (angl. full custom logic circuits)	14.0	0.0	2001		0.0	87	
	logične mreže; standardne celice							
8542 13 802	programabilna logična vezja; standardna logična vezja	12.0	0.0	2001		0.0	87	
8542 13 809	drugo	13.0	0.0	2001		0.0	87	
8542 14	vezja, dobijena z bipolarno tehnologijo:							
8542 14 010	rezine, še nerazrezane v čipe	9.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 050	čipi	13.0	0.0	2001		0.0	88	
	---							
8542 14 11	drugo:							
8542 14 111	pomnilniki:							
8542 14 111	dinamični pomnilniki (D-RAM); električno izbrisljivi, programabilni bralni pomnilniki (E2PROM), vstevski FLASH E2ROM	14.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 112	statični pomnilniki (S-RAM), vstevski cache-RAM, pomnilniki za odčitavanje, neprogramabilni pomnilniki (ROM); pomnilniki z nastavljeno vsebino (CAM); pomnilniki FIFO, LIFO in feroelektrični pomnilniki	12.0	0.0	2001		0.0	88	
	---							
8542 14 119	drugi	13.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 300	mikroprocesorji	12.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 40	mikrokrmilniki in mikroračunalniki							
8542 14 401	z zmožljivostjo do vključno 4 bitov	12.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 409	z zmožljivostjo nad 4 bitov	14.0	0.0	2001		0.0	88	
	---							
8542 14 500	drugo:	12.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 90	mikroperiferije							
	---							
8542 14 901	drugo:							
8542 14 901	povsem namembna logična vezja (angl. full custom logic circuits)	14.0	0.0	2001		0.0	88	
	logične mreže; standardne celice							
8542 14 902	programabilna logična vezja; standardna logična vezja	12.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 14 909	drugo	13.0	0.0	2001		0.0	88	
8542 19	druga, vključno vezja, dobijena s kombinirano biločlanim MOS tehnologijo (BiMOS tehnologija):							
8542 19 010	rezine, še nerazrezane v čipe	9.0	0.0	2001		0.0	89	
8542 19 050	čipi	14.0	0.0	2001		0.0	89	
	---							
8542 19 40	drugo:							
8542 19 40	pomnilniki:							
8542 19 401	dinamični RAM (random access memories) pomnilniki (D-RAM); električno izbrisljivi, programabilni bralni pomnilniki (E2PROM), vstevšči FLASH E2PROM; bralni pomnilniki, neprogramabilni pomnilniki (ROM);	14.0	0.0	2001		0.0	89	
	---							
8542 19 402	pomnilniki FIFO; feroelektrični pomnilniki							
8542 19 409	statični RAM pomnilniki (S-RAM), vstevšči cache RAM	12.0	0.0	2001		0.0	89	
	---							
8542 19 550	drugi:							
8542 19 66	mikrokrmilniki in mikroračunalniki	13.0	0.0	2001		0.0	89	
	---							

HS96	Pomenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča vitev koncesija	Uveljavljanja vključena v listo INR	Koncesija prvič vključena v listo INR	Prešnja DDCs	Priloga A	Priloga B
								Oddelek 1
8542 19 681	z zmogljivostjo, ki ne presega 4 bite	12.0	0.0	2001	0.0	89		
8542 19 689	z zmogljivostjo, ki presega 4 bite	14.0	0.0	2001	0.0	89		
	drugo:							
8542 19 710	– mikroreferenije	12.0	0.0	2001	0.0	89		
8542 19 855	– drugo:							
8542 19 851	– povsem namembna logična vezja (angl. full custom logic circuits); logične mreže, standardne celice	14.0	0.0	2001	0.0	89		
8542 19 852	– programabilna logična vezja; standardna logična vezja	12.0	0.0	2001	0.0	89		
8542 19 859	– drugo:	13.0	0.0	2001	0.0	89		
8542 30	- Druga monolitna integrirana vezja:							
8542 30 100	- rezine, še nerazrezane v čipe	9.0	0.0	2001	0.0	90		
8542 30 200	– čipi	13.0	0.0	2001	0.0	90		
	– drugo:							
8542 30 300	– ojačevalnik	13.0	0.0	2001	0.0	90		
8542 30 500	– regulatorji napetosti in tokov	13.0	0.0	2001	0.0	90		
8542 30 600	– krmilna in kontrolna vezja	14.0	0.0	2001	0.0	90		
8542 30 700	– vmesniška (interface) vezja; vmesniška (interface) vezja s sposobnostjo krmilnih in kontrolnih funkcij	13.0	0.0	2001	0.0	90		
8542 30 900	– druga	14.0	0.0	2001	0.0	90		
8542 40 000	- Hibridna integrirana vezja	14.0	0.0	2001	0.0	91		
8542 50 000	- Elektronski mikrocestavi	14.0	0.0	2001	0.0	92		
8542 90 000	Deli	10.0	0.0	2001	0.0	93		
<b>8543</b>	<b>Električni stroji in aparati s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju</b>							
	- Pospeševalniki delcev:							
8543 11 000	– ionski pospeševalniki za dopiranje polprevodniških rezin	7.0	0.0	2001	0.0	167		
8543 30	- Stroji in aparati za galvanotehniko, elektroforizo in elektroforezo:							
8543 30 100	– aparati za jedkanje, razvijanje, guljenje ali čiščenje polprevodniških rezin	10.0	0.0	2001	0.0	168		
8543 30 300	– aparati za mokro ledkarje, razvijanje, guljenje ali čiščenje podlag prikazovalnikov na tekoče kristale	10.0	0.0	2001	0.0	168		
	- Drugi stroji in aparati:							
8543 81 000	– približevalne kartice in ploščice (npr. plačilne kartice za avto-ceste)	7.0	0.0	2001	0.0	94		
8543 89	– drugo:							
	– drugo:							
8543 89 150	– električni stroji s prevodom slovarskih funkcij	7.0	0.0	2001	0.0	95		
	– aparati za fizičalno depozicijo na polprevodniško rezino:							
8543 89 700	– s pomočjo brizganja na polprevodniško rezino	7.0	0.0	2001	0.0	141		
8543 89 720	– drugi	7.0	0.0	2001	0.0	147		
8543 89 730	– pribor za kapsuliranje pri sestavni polprevodniških naprav	7.0	0.0	2001	0.0	144		
8543 89 790	– aparati, ki omogočajo strojem za AOP in njihovim enotam obdelavo zvočnih signalov (zvočne kartice); kompleti (kiti) za nadgradnjo AOP,	7.0	0.0	2001	0.0	202		

	<b>Polmenovanje</b>	<b>Osnovna Zavezujoča Uveljavljena koncesija prvič vključena v listo</b>	<b>InR Koncesija prvič vključena v listo</b>	<b>Prejšnja vključena v listo</b>	<b>DDCs</b>	<b>Priloga A</b>	<b>Priloga B</b>
		car.stop.	vitev	koncesija	InR	Oddelek 1	Oddelek 2
<b>HS96</b>	<b>pripravljeni za prodajo na drobno, ki ga sestavljajo najmanji zvočniki in/ali mikrofon, in elektronski sklop, ki omogoča AOP in njegovim enotam obdelavo zvočnih (audio) signalov (zvočna kartica)</b>						
8543 90	- Deli:						
8543 90 200	-- elektronski sklopi, za vgradnjo v stroje za AOP	10.0	0.0	2001	0.0		199
8543 90 300	-- aparatori, iz tar. podst. 8543 11 000, 8543 30 300, 8543 89 700, 8543 89 720 in 8543 89 73	10.0	0.0	2001	0.0	170.149.153,	199
<b>8544</b>	<b>Izolirana žica (vključno z izolirano žico ali elektroitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kablji) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega</b>						
	- Drugi električni vodniki, za nazivno napetost do vključno 80 V:						
8544 41	-- s konektorji:	10.0	0.0	2001	0.0	96	
8544 41 100	-- ki se uporabljajo za telekomunikacije						
8544 49	-- drugi:						
8544 49 200	-- ki se uporabljajo za telekomunikacije	7.0	0.0	2001	0.0	97	
	- Drugi električni vodniki, za nazivno napetost nad 80 V do vključno 1 000 V:						
8544 51	-- s konektorji:						
8544 51 100	-- vrst, ki se uporabljajo v telekomunikacijah	7.0	0.0	2001	0.0	98	
8544 70 000	-- Kabli iz optičnih vlaken	8.0	0.0	2003	0.0	99	
<b>8548</b>	<b>Odpadki in ostanki primarnih celič, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparator, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju</b>						
8548 90	- Drugo:						
8548 90 100	-- pomnilniki in večkombinacijske oblike, kot so npr. vrstni D-RAM-i (dinamični pomnilniki z naključnim dostopom) in moduli	4.0	0.0	2001	0.0		199
<b>9006</b>	<b>Fotografski aparati (razen kinematografskih kamер iz ta. št. 8525 40); fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen žarnic na razdaljestrjenje iz tar. št. 8539</b>						
9006 10	- Aparati za pripravljanje tiskarskih plošč ali valjev:						
9006 10 100	-- aparati, ki izdelajo obliko, potrebno za izdelavo mask ali drugih izdelkov iz podlag, prevlečenih s fotofotočitimim snovmi	10.0	0.0	2001	0.0	181	
	- Deli in pribor:						
9006 99 000	-- drugo	15.0	0.0	2001	0.0	182	
<b>9009</b>	<b>Aparati za fotokopiranje z uvedanim optičnim sistemom, aparati za kontaktno kopiranje in aparati za termično kopiranje</b>						
	- Elektrofotografski aparati za fotokopiranje:						
9009 11 000	-- za reprodukcijsko izvirnika direktno na koncu (direktni nastopek)	7.0	0.0	2001	0.0		100



HSS6	Poimenovanje	Osnovna čar. stop.	Zavezujoča čar. stop.	Uveljavljanja vitev koncesija	INR Koncesija prvič vključena v listo INR	Prešnja PDCS	Priloga A	Priloga B	Oddelek 1	Oddelek 2
<b>na drugem mestu v tem poglavju</b>										
9013 80 - Druge naprave, aparati in instrumenti:										
9013 80 200 -- sklopi s tekočimi kristali (LCD) (brez krmilnega vezja):										
9013 80 200 --- sklopi s tekočimi kristali z aktivno matriko		7.0	0.0	2001		0.0			193	
9013 80 300 --- druge		7.0	0.0	2001		0.0			193	
9013 90 - Deli in pribor:										
9013 90 100 -- za naprave s tekočimi kristali (LCD)		7.0	0.0	2001		0.0			193	
9017 <b>Instrumenti in aparati za risanje, označevanje ali matematično računanje (npr. risalni aparati, pantografi, kotoneri, risalni pribori v kompletu, logaritemska računala, računala v obliki okrogle plošče); ročni instrumenti za merjenje dolžine (npr. merilne palice in trakovi, mikrometska merila, merila z nonjem), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju</b>										
9017 10 - Mize in aparati za risanje načrtov, avtomatski ali ne:		5.0	0.0	2001		0.0			198	
9017 10 100 -- risalnik (plotter-ji)		5.0	0.0	2001		0.0			198	
9017 20 050 - Drugi instrumenti za risanje, označevanje ali matematično računanje:										
9017 20 050 -- risalnik (plotterji)		5.0	0.0	2001		0.0			198	
9017 20 310 -- instrumenti za označevanje:										
9017 20 310 --- aparati, ki izdelajo obliko, potreben za izdelavo mask ali drugih izdelkov iz podlag, prevečenih s fotodobojnimi snovmi		10.0	0.0	2001		0.0			181	
9017 90 - Deli in pribor:										
9017 90 100 -- aparatov iz tar. podst. 9017 20 310		10.0	0.0	2001		0.0			182,183	
9026 <b>Instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine topote), razen instrumentov in aparatov iz tar. št. 9014, 9015, 9028 ali 9032</b>										
9026 10 - Za merjenje ali kontrolo pretoka ali nivoja tekočine:										
9026 10 100 -- za uporabo v civilnem letalstvu		8.0	0.0	2001		0.0			103	
9026 10 100 -- drugi:										
9026 10 510 --- elektronski:										
9026 10 510 --- merilniki pretoka		7.0	0.0	2001		0.0			103	
9026 10 590 --- drugi		7.0	0.0	2001		0.0			103	
9026 10 910 --- merilniki pretoka										
9026 10 990 --- drugi										
9026 20 - Za merjenje ali kontrolo tlaka:										
9026 20 100 -- za uporabo v civilnem letalstvu		10.0	0.0	2001		0.0			104	
9026 20 300 --- elektronski		10.0	0.0	2001		0.0			104	
9026 20 510 ---- spirljni ali kovinski tlaci merilniki z membrano:										
9026 20 510 ---- pripomočki za merjenje in neavtomatsko uravnavanje pritiska v		10.0	0.0	2001		0.0			104	

HS96	Poimenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča car.stop.	Uvelja- vitev koncesija	INR Koncesija prvič vključena v listo INR	Prejšnja ODCS	Priloga A	Priloga A	Priloga B
						Oddelek 1	Oddelek 2		
	zračnicah								
9026 20 590	drugi	10.0	0.0	2003		0.0	104		
9026 20 900	drugi	10.0	0.0	2001		0.0	104		
9026 80	- Drugi instrumenti in aparati:								
9026 80 100	- za uporabo v civilnem letalstvu	10.0	0.0	2001		0.0	105		
9026 80 910	drugi:								
9026 80 910	elektronski	10.0	0.0	2001		0.0	105		
9026 80 990	drugi	6.0	0.0	2001		0.0	105		
9026 90	- Deli in pribor:								
9026 90 100	- za uporabo v civilnem letalstvu	6.0	0.0	2001		0.0	106		
9026 90 900	drugi	6.0	0.0	2001		0.0	106		
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne ali kemične analize (npr. polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali plina); instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti in podobno; instrumenti in aparati za merjenje ali kontroliranje topotele, zvoka ali svetlobe (vključno z ekspozimetri); mikrotomi								
9027 20	- Kromatografi in instrumenti z elektroforezo:								
9027 20 100	- kromatografski	10.0	0.0	2001		0.0	107		
9027 20 900	- instrumenti z elektroforezo	7.0	0.0	2001		0.0	107		
9027 30 000	- Spektrometri, spektrofotometri in spektogradi na podlagi optičnega sevanja (ultravijoličnega, vidnega, infrardečega)	10.0	0.0	2001		0.0	108		
9027 50 000	- Drugi instrumenti in aparati na podlagi optičnega sevanja (ultravijoličnega, vidnega, infrardečega)	8.0	0.0	2001		0.0	109		
9027 80	- Drugi instrumenti in aparati:								
	– elektronski:								
9027 80 110	merilci pH, rH in drugi aparati za merjenje prevodnosti	10.0	0.0	2001		0.0	110		
9027 80 150	aparati za prikaz meritev fizikalnih lastnosti polprevodniških materialov ali vsebovanih zapornih in prevodnih slojev med proizvodnjo polprevodniških rezin	10.0	0.0	2001		0.0	110		
9027 80 160	– aparati za prikaz meritev fizikalnih lastnosti podlag tekočih kristalov ali vsebovanih zapornih ali prevodnih plasti med proizvodnjo prikazovalnikov na tekoče kristale	10.0	0.0	2001		0.0	110		
9027 80 170	drugi:								
9027 80 910	drugi:								
9027 80 950	– za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti in raztezanja materialov ali vsebovanih zapornih in prevodnih slojev med proizvodnjo polprevodniških rezin	10.0	0.0	2001		0.0	110		
9027 80 960	– aparati za prikaz meritev fizikalnih lastnosti podlag tekočih kristalov ali vsebovanih zapornih ali prevodnih plasti med proizvodnjo prikazovalnikov na tekoče kristale	10.0	0.0	2001		0.0	110		

HS96	Poimenovanje	Osnovna car.stop.	Zavezujoča car.stop.	Uveljavljena vitev koncesija	INR Koncesija prvič vključena v listo INR	Prejšnja ODCs	Priloga A	Priloga B
							Oddelek 1	Oddelek 2
9027 80 970	--- drugi	10.0	0.0	2001		0.0	110	
9027 90	- Mikrotomi; deli in pribor:							
	-- deli in pribor:							
9027 90 500	--- aparatov iz tar. podšt. 9027.20 do 9027.80	8.0	0.0	2001		0.0	111	199
9030	Osciloskopji, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo električnih veličin, razen merilnikov iz tar. št. 9028; instrumenti in aparati za merjenje ali odprtjanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj							
9030 40	- Drugi instrumenti in aparati, posebej namenjeni za telekomunikacije (npr. instrumenti za merjenje presluha, instrumenti za merjenje ojačanja, instrumenti za merjenje popačenja, psofometri):					0.0	112	
9030 40 100	-- za uporabo v civilnem letalstvu	0.0	0.0	2001		0.0	112	
9030 40 900	-- drugi	10.0	0.0	2001				
9030 82 000	- Drugi instrumenti in aparati:							
9030 82 000	-- naprave za merjenje ali testiranje polprevodniških rezin ali naprav	11.0	0.0	2001		0.0	184	
9030 90	-- Deli in pribor:							
	-- drugi:							
9030 90 920	--- aparatov iz tar. podšt. 9030.82.000	10.0	0.0	2001		0.0	185,186	199
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso navedeni in ne zajetni na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov							
	-- Drugi optični instrumenti in aparati:							
9031 41 000	-- za nadzor polprevodniških rezin ali naprav ali za nadzor fotomask ali mrežic, ki se uporabljajo pri proizvodnji polprevodniških naprav	10.0	0.0	2001		0.0	187	
9031 49 000	-- drugi	10.0	0.0	2001		0.0	188	
9031 90	-- Deli in pribor:							
	-- drugi:							
9031 90 920	--- aparatov iz tar. podšt. 9031.41.000 do 9031.49.100	10.0	0.0	2001		0.0	189,190	

3. člen

Za izvajanje deklaracije skrbi Ministrstvo za gospodarstvo.

4. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 311-04/01-44/1  
Ljubljana, dne 28. junija 2001

Predsednik  
Državnega zбора  
Republike Slovenije  
**Borut Pahor** l. r.

- 48.** *Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju (MESEAO)*

Na podlagi druge alinee prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

### U K A Z

#### **O RAZGLASITVI ZAKONA RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN REPUBLIKO SLOVENIJO O SODELOVANJU REPUBLIKE SLOVENIJE V EVROPSKI AGENCIJI ZA OKOLJE IN EVROPSKEM OKOLJSKEM INFORMACIJSKEM IN OPAZOVALNEM OMREŽJU (MESEAO)**

Razglasjam Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju (MESEAO), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 28. junija 2001.

Št. 001-22-71/01  
Ljubljana, dne 6. julija 2001

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

### Z A K O N

#### **RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN REPUBLIKO SLOVENIJO O SODELOVANJU REPUBLIKE SLOVENIJE V EVROPSKI AGENCIJI ZA OKOLJE IN EVROPSKEM OKOLJSKEM INFORMACIJSKEM IN OPAZOVALNEM OMREŽJU (MESEAO)**

##### 1. člen

Ratificira se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju, sprejet s podpisom Sklepne listine v Bruslju 9. oktobra 2000.

##### 2. člen

Sporazum se v izvirniku v slovenskem in angleškem jeziku glasi:

**Sklepna listina  
pogajanj  
za sprejem  
Sporazuma med Evropsko Skupnostjo  
in Republiko Slovenijo o sodelovanju  
Republike Slovenije  
v Evropski agenciji za okolje in v Evropskem  
okoljskem informacijskem  
in opazovalnem omrežju**

V letu 2000 so se predstavniki Republike Slovenije in Evropske komisije pogajali, da bi se sporazumeli o besedilu Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in v Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ter da bi to besedilo sprejeli.

Predstavniki Evropske komisije so se pogajali na podlagi Priporočila Sveta Evropske skupnosti o pogajanjih v imenu Evropske Skupnosti o pogojih za sodelovanje držav za pristop k Evropski agenciji za okolje, z dne 14. februarja 2000.

**Final Act  
Of the Negotiations  
To adopt the  
Agreement between the European Community  
and the Republic of Slovenia concerning the  
participation of the Republic of Slovenia to the  
European Environment Agency and the  
European Environment Information and  
Observation network**

Representatives of the Government of the Republic of Slovenia and of the European Commission have held negotiations in the course of the year Two Thousand for the purpose of negotiating and adopting the text of an Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia concerning the participation of the Republic of Slovenia to the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation network.

The representatives of the European Commission pursued the above-mentioned negotiations on the basis of a Recommendation of the Council of the European Community of the negotiations, in the name of the European Community, of the conditions for participation of the accession countries in the European Environment Agency, dated the Fourteenth of February of the year Two Thousand.

Predstavniki Vlade Republike Slovenije in Evropske komisije so upoštevali rezultate dveh predhodnih pogajanj, ki sta bili 27. marca 2000 in 10. julija 2000 v Bruslju.

Predstavniki Vlade Republike Slovenije in Evropske komisije so potrdili izid pogajanj in sprejeli besedilo Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in v Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju, ki je priloženo tej Sklepni listini.

V skladu z njegovim 18. členom, bosta pogodbenici Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in v Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju odobrili v skladu s svojimi postopki. Sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po datumu, ko druga pogodbenica uradno obvesti prvo pogodbenico, da je zaključila svoje postopke.

V potrditev tega so predstavniki podpisali to Sklepno listino.

V Bruslju, dne 9.10. 2000

Za Evropsko komisijo      Za Vlado Republike Slovenije  
**Margot Wallström** l. r.      **dr. Andrej Umek** l. r.

The representatives of the Government of the Republic of Slovenia and of the European Commission took note of the results of two prior negotiating sessions, held in Brussels on the Twenty Seventh of March of the year Two Thousand and on the Tenth of July of the year Two Thousand.

The representatives of the Government of the Republic of Slovenia and of the European Commission endorsed the outcome of the negotiations and adopted the text of the Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia concerning the participation of the Republic of Slovenia to the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation network, appended to this Final Act.

In conformity with its Article 18, the Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia concerning the participation of the Republic of Slovenia to the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation netweork will be approved by the Parties in accordance with their own procedures. The Agreement shall then enter into force on the first day of the second month following the date on which the last Party has notified the first Party that its procedures have been completed.

IN WITNESS WHEREOF the Representatives have signed this Final Act.

Done at Brussels, on the Ninth day of October in the year Two Thousand.

For the European Commission      For the Government of the Republic of Slovenia  
**Margot Wallstrom**, (s)      **dr. Andrej Umek**, (s)

**S P O R A Z U M**  
**MED EVROPSKO SKUPNOSTJO**  
**IN REPUBLIKO SLOVENIJO O SODELOVANJU**  
**SLOVENIJE V EVROPSKI AGENCIJI**  
**ZA OKOLJE IN EVROPSKEM OKOLJSKEM**  
**INFORMACIJSKEM IN OPAZOVALNEM**  
**OMREŽJU**

EVROPSKA SKUPNOST na eni strani  
 in REPUBLIKA SLOVENIJA, v nadaljevanju "Slovenija",  
 na drugi strani

STA SE

OB UPOŠTEVANJU prijave Slovenije za sodelovanje v Evropski agenciji za okolje že pred pristopom,

OB SKLICEVANJU, da je Evropski svet v Luxembourggu (decembra 1997) uvedel sodelovanje v programih in agencijah Skupnosti kot način za pospeševanje predrštornje strategije za srednje- in vzhodnoevropske države,

OB UPOŠTEVANJU Uredbe Sveta 1210/90<sup>1</sup> o ustanovitvi Evropske agencije za okolje in Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja, kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta 933/1999<sup>2</sup>,

OB ZAVEDANJU, da je končni cilj Slovenije postati članica Evropske unije in da bo sodelovanje v Evropski agenciji za okolje pomagalo Sloveniji doseči ta cilj,

SPORAZUMELI, KOT SLEDI:

1. člen

Slovenija polnopravno sodeluje v Evropski agenciji za okolje, v nadaljevanju 'Agencija', in v Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju EIONET, ki sta bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) 1210/90, spremenjeno z Uredbo Sveta 933/1999.

2. člen

Slovenija finančno prispeva za dejavnosti, omenjene v 1. členu (Agencija in EIONET), v skladu z naslednjim:

– Prispevek se bo postopoma povečeval v triletnem obdobju, v katerem bo Slovenija uvajala te dejavnosti. Zahtevani finančni prispevki so:

- 1. leto 195.000 evrov
- 2. leto 246.000 evrov
- 3. leto 298.000 evrov

Od četrtega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma mora Slovenija plačevati polni finančni prispevek, to je 298.000 evrov.

– V prvem triletnem obdobju lahko Slovenija za plačevanje prispevkov Agenciji deloma uporabi pomoč Skupnosti, pri čemer je najvišji delež sredstev Phare v prvem letu 75%, v drugem 60% in v tretjem 50%.

Od četrtega leta Slovenija celoten prispevek Agenciji krije sama.

**A G R E E M E N T**

**BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND  
 THE REPUBLIC OF SLOVENIA CONCERNING  
 THE PARTICIPATION OF THE REPUBLIC OF  
 SLOVENIA TO THE EUROPEAN ENVIRONMENT  
 AGENCY AND THE EUROPEAN ENVIRONMENT  
 INFORMATION AND OBSERVATION NETWORK**

The EUROPEAN COMMUNITY of the one part,

And the REPUBLIC OF SLOVENIA, hereinafter referred to as "Slovenia", of the other part,

TAKING INTO ACCOUNT Slovenia's application for participation in the European Environment Agency already before accession,

RECALLING that the Luxembourg European Council (December 1997) made participation in the Community programmes and agencies a way of stepping up the pre-accession strategy for the central and eastern European countries,

TAKING INTO ACCOUNT the Council Regulation 1210/90<sup>1</sup> as amended by Council Regulation 933/1999<sup>2</sup>, on the establishment of the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation Network,

RECOGNISING the fact that Slovenia's ultimate objective is to become a member of the European Union, and that the participation in the European Environment Agency will help Slovenia achieve this objective,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**Article 1**

Slovenia shall participate fully in the European Environment Agency, hereinafter referred to as the 'Agency', and the European Environment Information and Observation Network (EIONET), as set up in Council Regulation (EEC) No. 1210/90 amended by Council Regulation 933/1999.

**Article 2**

Slovenia shall contribute financially to the activities referred to under Article 1 (Agency and EIONET) in accordance to the following:

– The contribution will progressively increase in a 3-year period during which the activities will be phased in by Slovenia. The financial contributions required are:

- Year 1 € 195 000
- Year 2 € 246 000
- Year 3 € 298 000

From the fourth year of the coming into force of this Agreement Slovenia has to bear the full cost of its financial contribution, i.e. € 298 000.

– For the first 3-year period Slovenia may partially use Community assistance to pay the contribution to the Agency with a maximum of Phare contribution of 75% in year 1, 60% in year 2 and 50% in year 3.

From the fourth year the full cost of its financial contribution in the Agency shall be fully covered by Slovenia.

<sup>1</sup> OJ L 120, 11. 5. 1990. str. 0001-0006.

<sup>2</sup> OJ L 117, 5. 5. 1999, str. 0001-0004.

<sup>1</sup> OJ L 120, 11. 05. 1990 p. 0001-0006

<sup>2</sup> OJ L 117, 05/05/1999 p. 0001-0004

Nadaljnja določila in pogoji o finančnem prispevku Slovenije so v Prilogi I, ki je sestavni tega sporazuma.

### 3. člen

Slovenija polnopravno sodeluje v Upravnem odboru Agencije, vendar brez pravice do glasovanja in sodeluje pri delu Znanstvenega odbora Agencije.

### 4. člen

Slovenija v treh mesecih po začetku veljavnosti tega sporazuma obvesti Agencijo o glavnih sestavnih elementih svojih državnih informacijskih omrežij, kot je določeno v drugem odstavku 4. člena Uredbe Sveta (EGS) 1210/90, spremenjene z Uredbo Sveta 933/1999.

### 5. člen

Slovenija med institucijami, omenjenimi v 4. členu, ali med drugimi organizacijami, ustanovljenimi na njenem ozemlju, določi nacionalno točko za koordinacijo in/ali posredovanje informacij, ki se na državni ravni zagotavljajo Agenciji in institucijam ali organom, ki sestavljajo EIONET, ter tematske centre, omenjene v 6. členu.

### 6. člen

Slovenija lahko v obdobju, opredeljenem v 4. členu, tudi določi institucije ali druge organizacije, ustanovljene na njenem ozemlju, ki bi jim lahko predvsem zaupala sodelovanje z Agencijo na nekaterih področjih posebnega pomena. Tako določena institucija mora biti sposobna skleniti sporazum z Agencijo, da bi lahko delovala kot tematski center omrežja za posebne naloge. Takšni centri sodelujejo z drugimi institucijami, ki so del omrežja.

### 7. člen

V treh mesecih po prejemu podatkov, omenjenih v 4., 5. in 6. členu, Upravni odbor Agencije pregleda glavne elemente omrežja, da oceni sodelovanje Slovenije.

### 8. člen

Slovenija zagotovi podatke v skladu z obveznostmi in prakso, določenimi za delo Agencije.

### 9. člen

Agencija se lahko strinja z institucijami ali organi, ki jih določi Slovenija in ki so del omrežja v skladu s 4., 5. in 6. členom, na podlagi potrebnih dogоворов, predvsem pogodb, za uspešno opravljanje nalog, ki jim jih zaupa.

### 10. člen

Okoljski podatki, ki jih dobi ali da Agencija, se lahko objavijo in so na voljo javnosti, če je v Sloveniji zagotovljena enaka stopnja varstva zaupnih podatkov kot v Skupnosti.

The further terms and conditions on the Financial Contribution of Slovenia are set out in Annex I to this Agreement, which shall form an integral part to it.

### Article 3

Slovenia shall participate fully, without the right to vote, in the Agency Management Board and shall be associated with the work of the Scientific Committee of the Agency.

### Article 4

Slovenia shall, within three months from the entry into force of this Agreement, inform the Agency of the main component elements of its national information networks as set out in Article 4(2) of Council Regulation (EEC) No. 1210/90 as amended by Council Regulation 933/1999.

### Article 5

Slovenia shall in particular designate from among the institutions referred to in Article 4 or from among other organisations established in its territory a "national focal point" for co-ordinating and/or transmitting the information to be supplied at national level to the Agency and to the institutions or bodies forming part of the EIONET, including the topic centres referred to under Article 6.

### Article 6

Slovenia may also, within the period laid down in Article 4, identify the institutions or other organisations established in its territory, which could be specifically entrusted with the task of co-operating with the Agency as regards certain topics of particular interest. An institution thus identified should be in a position to conclude an agreement with the Agency to act as a topic centre of the network for specific tasks. These centres shall co-operate with other institutions, which form part of the network.

### Article 7

Within three months of receiving the information referred to in Articles 4,5 and 6, the Management Board of the Agency shall review the main elements of the network to take account of the participation of Slovenia.

### Article 8

Slovenia should provide data according to the obligations and practice established in the Agency work.

### Article 9

The Agency may agree with the institutions or bodies designated by Slovenia and which form part of the network, as referred to in Articles 4,5 and 6, upon the necessary arrangements, in particular contracts, for successfully carrying out the tasks which it may entrust to them.

### Article 10

Environmental data supplied to or emanating from the Agency may be published and shall be made accessible to the public, provided that confidential information is afforded the same degree of protection in the Slovenia as it is afforded within the Community.

**11. člen**

Agencija je v Sloveniji pravna oseba in v Sloveniji uživa najširšo pravno sposobnost, ki jo imajo pravne osebe po zakonu.

**12. člen**

Slovenija za Agencijo po potrebi uporablja Protokol o privilegiijih in imunitetah Evropskih skupnosti, ki je kot Priločka II sestavni del tega sporazuma.

**13. člen**

Ne glede na točko a) drugega odstavka 12. člena Uredbe Sveta 259/68 o kadrovskih predpisih za funkcionarje in pogojih pogodbe o zaposlitvi za druge uslužbence Evropskih skupnosti<sup>3</sup> lahko državljane Slovenije, ki uživajo polne državljanske pravice, po pogodbi zaposli izvršni direktor Agencije.

**14. člen**

Pogodbenici sprejmeta vse splošne in posebne ukrepe, ki so potrebni za izpolnjevanje njihovih obveznosti po tem sporazumu. Poskrbita, da se dosežejo cilji, določeni v sporazumu.

**15. člen**

Ta sporazum se sklene za nedoločen čas, dokler Slovenija ne postane članica Evropske unije. Katera koli pogodbenica ga lahko odpove, tako da o tem obvesti drugo pogodbenico. Ta sporazum preneha veljati šest mesecev po datumu takšnega uradnega obvestila.

**16. člen**

Ta sporazum se na eni strani uporablja na ozemljih, na katerih se uporabljajo pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, Evropske skupnosti za atomsko energijo in Evropske skupnosti za premog in jeklo, in pod pogoji, določenimi v teh pogodbah, ter na drugi strani na ozemlju Slovenije.

**17. člen**

Ta sporazum je sestavljen v dveh izvirnikih v angleškem, danskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, portugalskem, španskem, švedskem in slovenskem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna.

**18. člen**

Ta sporazum pogodbenici potrdita v skladu s svojimi postopki. Veljati začne prvi dan drugega meseca po datumu, ko sta se pogodbenici uradno obvestili, da so postopki končani.

**Article 11**

The Agency shall have legal personality in Slovenia and it shall enjoy in Slovenia the most extensive legal capacity accorded to legal persons under its laws.

**Article 12**

Slovenia shall, as relevant, apply to the Agency the privileges and immunities from the Protocol of Privileges and Immunities of the European Communities, which, as annex II to this Agreement, shall form an integral part thereof.

**Article 13**

By way of derogation from Article 12(2)(a) of the Council Regulation 259/68 on Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities<sup>3</sup>, nationals of Slovenia enjoying their full rights as citizens may be engaged under contract by the Executive Director of the Agency.

**Article 14**

The Parties shall take any general or specific measures required to fulfil their obligations under the Agreement. They shall see to it that the objectives set out in the Agreement are attained.

**Article 15**

This Agreement is concluded for an unlimited period until Slovenia will become a member of European Union. Either Party may denounce this Agreement by notifying the other Party. This Agreement shall cease to apply six months after the date of such notification.

**Article 16**

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaties establishing the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community are applied and under the conditions laid down in those Treaties and, on the other hand, to the territory of Slovenia.

**Article 17**

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Italian, Spanish, Swedish, Greek, Portuguese and Slovenian languages, each of these texts being equally authentic.

**Article 18**

This Agreement will be approved by the Parties in accordance with their own procedures. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the last Party has notified the first Party that its procedures have been completed.

<sup>3</sup> OJ L56, 4. 3. 1968.

<sup>3</sup> OJ L56, 4. 3. 1968

**PRILOGA I****Finančni prispevek Slovenije Evropski agenciji za okolje**

1. Finančni prispevek Slovenije v proračun Evropske unije za sodelovanje v Evropski agenciji za okolje znaša:

- 1. leto sodelovanja 195.000 evrov,
- 2. leto sodelovanja 246.000 evrov,
- 3. leto sodelovanja 298.000 evrov.

Od četrtega leta mora Slovenija plačevati polni finančni prispevek, to je 298.000 evrov.

2. V prvem triletnem obdobju lahko Slovenija za plačevanje prispevkov Evropski agenciji za okolje deloma uporabi pomoč Skupnosti, pri čemer je najvišji delež sredstev Phare v prvem letu 75%, v drugem 60% in v tretjem 50%. V skladu posebnim programskim postopkom Phare se zahtevana sredstva Phare nakažejo Sloveniji na podlagi posebnega finančnega memoranduma.

Preostali del prispevka krije Slovenija. Od četrtega leta Slovenija celoten prispevek Agenciji krije sama.

3. Prispevek Slovenije se vodi v skladu s finančno uredbo, ki se uporablja za splošni proračun Evropske unije.

Potne stroške in stroške bivanja slovenskih predstavnikov in strokovnjakov, ki sodelujejo v dejavnostih ali na srečanjih Evropske agencije za okolje in zvezi z izvajanjem delovnega programa Agencije, povrne Evropska agencija za okolje na isti podlagi in po postopkih, ki veljajo za države članice Evropske unije.

4. Po začetku veljavnosti tega sporazuma in na začetku vsakega naslednjega leta Komisija pošlje Sloveniji zahtevek za sredstva v višini njenega prispevka Evropski agenciji za okolje po tem sporazumu. Za prvo koledarsko leto sodelovanja Slovenija plača prispevek, izračunan od datuma začetka sodelovanja do konca leta po načelu sorazmernosti. Njen prispevek za naslednja leta je v skladu s tem sporazumom.

5. Prispevek se izrazi v evrih in plača na bančni račun Evropske komisije, ki se vodi v evrih.

6. Slovenija svoj prispevek plačuje na podlagi zahtevka za sredstva:

svój delež do 1. maja, če Komisija pošlje zahtevek za sredstva do 1. aprila, ali najpozneje v 30 dneh od zahtevka za sredstva;

dlež sredstev Phare do 1. maja, če do tega datuma Slovenija prejme ustrezne zneske, ali najpozneje v 30 dneh po prejemu teh sredstev.

7. Za vsako zamudo pri plačilu prispevka Slovenija plača obresti za neporavnani znesek od dneva zapadlosti. Obrestna mera je enaka višini obrestne mere, ki jo na datum zapadlosti uporablja Evropska centralna banka za svoje poslovanje v evrih, povečana za 1,5 odstotne točke.

**ANNEX I****Financial contribution of Slovenia to the European Environment Agency**

1. The financial contribution to be paid by Slovenia to the budget of the European Union to participate in the European Environment Agency will be in

- Year 1 of participation € 195 000,
- Year 2 of participation € 246 000,
- Year 3 of participation € 298 000.

From the fourth year Slovenia has to bear the full cost of its financial contribution, i.e. € 298 000.

2. For the first 3-year period Slovenia may partially use Community assistance to pay the contribution to the European Environment Agency with a maximum of Phare contribution of 75% in year 1, 60% in year 2 and 50% in year 3. Subject to a Phare separate programming procedure, the requested Phare funds will be transferred to Slovenia by means of a separate Financing Memorandum.

The remaining part of the contribution will be covered by Slovenia. From the fourth year the full cost of participation in the Agency shall be fully covered by Slovenia.

3. The contribution of Slovenia will be managed in accordance with the financial regulation applicable to the general budget of the European Union.

Travel costs and subsistence costs incurred by representatives and experts of Slovenia for the purposes of taking part in the European Environment Agency activities or meetings related to the implementation of the Agency's work programme shall be reimbursed by the European Environment Agency on the same basis as and in accordance with the procedures currently in force for the Member States of the European Union.

4. After the entry into force of this Agreement and at the beginning of each following year, the Commission will send to Slovenia a call for funds corresponding to its contribution to the European Environment Agency under this Agreement. For the first calendar year of its participation Slovenia will pay a contribution calculated from the date of participation to the end of the year on a pro rata basis. For the following years the contribution will be in accordance to this Agreement.

5. This contribution shall be expressed in EURO and paid into an EURO bank account of the European Commission.

6. Slovenia will pay its contribution according to the call for funds:

For its own part by 1 May provided that the call for funds is sent by the Commission before 1 April, or at the latest in a period of 30 days after the call for funds is sent.

For the Phare part by 1 May provided that the corresponding amounts have been sent to Slovenia by this time, or at the latest in a period of 30 days after these funds have been sent to Slovenia.

7. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of interest by Slovenia on the outstanding amount from the due date. The interest rate corresponds to the rate applied by the European Central Bank, on the due date, for its operations in EURO, increased by 1.5 percentage points.

**PRILOGA II**  
**PROTOKOL O PRIVILEGIJAH IN IMUNITETAH**  
**EVROPSKIH SKUPNOSTI**

**VISOKE POGODBENICE SO SE**

OB UPOŠTEVANJU, da v skladu z 28. členom Pogodbe o ustanovitvi skupnega sveta in skupne komisije Evropskih skupnosti te Skupnosti in Evropska investicijska banka uživajo na ozemljih držav članic take privilegije in imunitete, kot so potrebne za izvajanje njihovih nalog,

SPORAZUMELE o naslednjih določbah, ki se priložijo tej Pogodbi.

**I. POGLAVJE**  
**LASTNINA, SKLADI, PREMOŽENJE IN DELOVANJE**  
**EVROPSKIH SKUPNOSTI**

**1. člen**

Poslovni prostori in zgradbe Skupnosti so nedotakljivi. Izvzeti so iz postopkov preiskave, prisilnega odzema, zapleme ali razlastitve. Za lastnino in premoženje Skupnosti ne veljajo nikakršne upravne ali pravne omejitve, ne da bi jih odobrilo Sodišče.

**2. člen**

Arhivi Skupnosti so nedotakljivi.

**3. člen**

Skupnosti, njihovo premoženje, prihodki in druga lastnina so oproščeni vseh neposrednih davkov.

Vlade držav članic, kadar je to mogoče, ustrezno ukrepajo, da bi pokrile ali povrnile znesek posrednih davkov ali prometnih davkov, vključenih v ceno premičnin ali nepremičnin, kadar Skupnosti za svoje poslovanje opravijo večje nakupe, v ceno katerih so vključeni taki davki. Vendar se te določbe ne uporabljajo, tako da bi izkriviljale konkurenco v Skupnostih.

Oprostitev ne vključuje davkov in taks za stroške javnih storitev.

**4. člen**

Skupnosti so oproščene vseh carinskih dajatev, prepovedi in omejitve uvoza in izvoza izdelkov za svoje poslovanje: tako uvoženih izdelki se ne smejo odtujiti za plačilo ali brezplačno na ozemlju države, v katero so bili uvoženi, razen pod pogoji, ki jih določi vlada te države.

Skupnosti so tudi oproščene vseh carinskih dajatev ter prepovedi in omejitve uvoza in izvoza za svoje publikacije.

**5. člen**

Evropska Skupnost za premog in jeklo ima lahko katroroki valuto in vodi račune v katerikoli valuti.

**ANNEX II**  
**PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND**  
**IMMUNITIES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**THE HIGH CONTRACTING PARTIES,**

CONSIDERING that, in accordance with Article 28 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, these Communities and the European Investment Bank shall enjoy in the territories of the Member States such privileges and immunities as are necessary for the performance of their tasks,

HAVE AGREED upon the following provisions, which shall be annexed to this Treaty.

**CHAPTER I**  
**PROPERTY, FUNDS, ASSETS AND OPERATIONS OF**  
**THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**Article 1**

The premises and buildings of the Communities shall be inviolable. They shall be exempt from search, requisition, confiscation or expropriation.

The property and assets of the Communities shall not be the subject of any administrative or legal measure of constraint without the authorization of the Court of Justice.

**Article 2**

The archives of the Communities shall be inviolable.

**Article 3**

The Communities, their assets, revenues and other property shall be exempt from all direct taxes.

The governments of the Member States shall, wherever possible, take the appropriate measures to remit or refund the amount of indirect taxes or sales taxes included in the price of movable or immovable property, where the Communities make, for their official use, substantial purchases the price of which includes taxes of this kind. These provisions shall not be applied, however, so as to have the effect of distorting competition within the Communities.

No exemption shall be granted in respect of taxes and dues which amount merely to charges for public utility services.

**Article 4**

The Communities shall be exempt from all customs duties, prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles intended for their official use: articles so imported shall not be disposed of, whether or not in return for payment, in the territory of the country into which they have been imported, except under conditions approved by the government of that country.

The Communities shall also be exempt from any customs duties and any prohibitions and restrictions on import and exports in respect of their publications.

**Article 5**

The European Coal and Steel Community may hold currency of any kind and operate accounts in any currency.

## II. POGLAVJE

### KOMUNICIRANJE IN DOVOLJENJE ZA PREHOD MEJE

#### 6. člen

Institucije Skupnosti se glede svojih uradnih sporočil in pošiljanja vseh svojih dokumentov, na ozemlju vsake države članice obravnavajo tako, kot posamezna država obravnava diplomatske misije.

Uradna korespondenca in druga uradna sporočila institucij Skupnosti se ne cenzurirajo.

#### 7. člen

1. Dovoljenja za prehod meje v obliki, kakršno predpiše Svet in ki jih pristojni organi držav članic priznajo kot veljavne potne listine, lahko izdajo članom in uslužbencem institucij Skupnosti predsedniki teh institucij. Dovoljenja za prehod meje se izdajo funkcionarjem in drugim uslužbencem pod pogoji, ki jih določajo Kadrovski predpisi za funkcionarje in pogoji pogodbe o zaposlitvi za druge uslužbence Skupnosti.

Komisija lahko sklene sporazume, da se dovoljenja za prehod meje priznajo kot veljavne potne listine na ozemlju tretjih držav.

2. Določbe 6. člena Protokola o privilegijih in imunitetah Evropske skupnosti za premog in jeklo pa se še naprej uporabljajo za člane in uslužbence institucij, ki imajo na datum začetka veljavnosti Pogodbe dovoljenje za prehod meje iz omenjenega člena, dokler se ne začnejo uporabljati določbe prvega odstavka tega člena.

## III. POGLAVJE

### ČLANI EVROPSKEGA PARLAMENTA

#### 8. člen

Prosto gibanje članov Evropskega parlamenta, ki potujejo na kraj zasedanja Evropskega parlamenta ali se vračajo, se ne sme upravno ali drugače omejevati.

Glede carinske in devizne kontrole članom Evropskega parlamenta:

a. njihova vlada odobri enake olajšave, kot jih imajo višji funkcionarji, ki potujejo v tujino na opravljanje začasnih uradnih nalog;

b. vlade drugih držav članic odobrijo enake olajšave, kot jih imajo predstavniki tujih vlad pri opravljanju začasnih uradnih nalog.

#### 9. člen

Članov Evropskega parlamenta zaradi njihovega mnenja ali glasovanja pri opravljanju njihovih dolžnosti ni mogoče na noben način preiskovati, zadrževati ali proti njim sprožiti pravnih postopkov.

## CHAPTER II

### COMMUNICATIONS AND LAISSEZ PASSER

#### Article 6

For their official communications and the transmission of all their documents, the institutions of the Communities shall enjoy in the territory of each Member State the treatment accorded by that State to diplomatic missions.

Official correspondence and other official communications of the institutions of the Communities shall not be subject to censorship.

#### Article 7

1. Laissez passer in a form to be prescribed by the Council, which shall be recognized as valid travel documents by the authorities of the Member States, may be issued to members and servants of the institutions of the Communities by the Presidents of these institutions. These laissez passer shall be issued to officials and other servants under conditions laid down in the Staff Regulations of officials and the Conditions of Employment of other servants of the Communities.

The Commission may conclude agreements for these laissez passer to be recognized as valid travel documents within the territory of third countries.

2. The provisions of Article 6 of the Protocol on the privileges and immunities of the European Coal and Steel Community shall, however, remain applicable to members and servants of the institutions who are at the date of entry into force of this Treaty in possession of the laissez passer provided for in that Article, until the provisions of paragraph 1 of this Article are applied.

## CHAPTER III

### MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

#### Article 8

No administrative or other restriction shall be imposed on the free movement of Members of the European Parliament travelling to or from the place of meeting of the European Parliament.

Members of the European Parliament shall, in respect of customs and exchange control, be accorded:

a. by their own government, the same facilities as those accorded to senior officials travelling abroad on temporary official missions;

b. by the government of other Member States, the same facilities as those accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions.

#### Article 9

Members of the European Parliament shall not be subject to any form of inquiry, detention or legal proceedings in respect of opinions expressed or votes cast by them in the performance of their duties.

## 10. člen

Med sejami Evropskega parlamenta člani uživajo:

a. na ozemљu svoje države imunitete, ki jih imajo člani njihovega parlamenta;

b. na ozemљu katere koli druge države članice imunitete pred vsemi ukrepi zadrževanja in pravnimi postopki.

Za člane imuniteta velja tudi med potovanjem na kraj zasedanja Evropskega parlamenta in vračanjem.

Imunitete ne more uveljavljati tisti član, ki ga zalotijo pri kaznivem dejanju, in imuniteta ne preprečuje Evropskemu parlamentu, da uveljavi pravico do odvzema imunitete svojemu članu.

## IV. POGLAVJE

PREDSTAVNIKI DRŽAV ČLANIC,  
KI SODELUJEJO PRI DELU INSTITUCIJ EVROPSKIH  
SKUPNOSTI

## 11. člen

Predstavniki držav članic, ki sodelujejo pri delu institucij Skupnosti, njihovi svetovalci in tehnični strokovnjaki pri opravljanju svojih dolžnosti ter med potovanjem na kraj srečanja in vračanjem uživajo običajne privilegije, imunitete in olajšave.

Ta člen se uporablja tudi za člane svetovalnih teles Skupnosti.

## V. POGLAVJE

FUNKCIONARJI IN DRUGI USLUŽBENCI EVROPSKIH  
SKUPNOSTI

## 12. člen

Na ozemљu vsake države članice funkcionarji in drugi uslužbenci Skupnosti ne glede na državljanstvo:

a. v skladu z določbami pogodb, ki se nanašajo na pravila o obveznostih funkcionarjev in drugih uslužbencev do Skupnosti na eni strani ter do pristojnosti Sodišča v sporih med Skupnostmi in njihovimi funkcionarji in drugimi uslužbenci na drugi strani, uživajo imuniteto pred pravnimi postopki za dejanja, ki jih storijo pri opravljanju uradnih dolžnosti, vključno z izrečenimi ali zapisanimi besedami. Imuniteto uživajo tudi po tem, ko prenehajo opravljati svoje dolžnosti;

b. zanje, njihove zakonce in vzdrževane družinske člane ne veljajo omejitve priseljevanja ali formalnosti za prijavo tujcev;

c. imajo glede valutnih ali deviznih predpisov iste olajšave, kot so običajne za funkcionarje mednarodnih organizacij;

## Article 10

During the sessions of the European Parliament, its Members shall enjoy:

a. in the territory of their own State, the immunities accorded to members of their parliament;

b. in the territory of any other Member State, immunity from any measure of detention and from legal proceedings.

Immunity shall likewise apply to Members while they are travelling to and from the place of meeting of the European Parliament.

Immunity cannot be claimed when a Member is found in the act of committing an offence and shall not prevent the European Parliament from exercising its right to waive the immunity of one of its Members.

## CHAPTER IV

REPRESENTATIVES OF MEMBER STATES TAKING PART  
IN THE WORK OF THE INSTITUTIONS OF THE  
EUROPEAN COMMUNITIES

## Article 11

Representatives of Member States taking part in the work of the institutions of the Communities, their advisers and technical experts shall, in the performance of their duties and during their travel to and from the place of meeting, enjoy the customary privileges, immunities and facilities.

This Article shall also apply to members of the advisory bodies of the Communities.

## CHAPTER V

OFFICIALS AND OTHER SERVANTS OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES

## Article 12

In the territory of each Member State and whatever their nationality, officials and other servants of the Communities shall:

a. subject to the provisions of the Treaties relating, on the one hand, to the rules on the liability of officials and other servants towards the Communities and, on the other hand, to the jurisdiction of the Court in disputes between the Communities and their officials and other servants, be immune from legal proceedings in respect of acts performed by them in their official capacity, including their words spoken or written. They shall continue to enjoy this immunity after they have ceased to hold office;

b. together with their spouses and dependent members of their families, not be subject to immigration restrictions or to formalities for the registration of aliens;

c. in respect of currency or exchange regulations, be accorded the same facilities as are customarily accorded to officials of international organizations;

d. imajo pravico, da brez carine uvozijo pohištvo in premičnine ob prvem prevzemu dolžnosti v tej državi, ter pravico, da jih ponovno brez carine izvozijo ob prenehanju opravljanja dolžnosti v tej državi, obakrat pod pogoji, ki jih določi vlada države, v kateri uveljavljajo to pravico;

e. imajo pravico, da brez carine uvozijo avtomobil za osebno uporabo, ki ga kupijo bodisi v državi, kjer so nazadnje bivali, bodisi v državi, katere državljeni so, pod pogoji, ki veljajo na domačem trgu v tej državi, in ga ponovno izvozijo brez carine, obakrat pod pogoji, ki jih določi vlada te države.

### 13. člen

Funkcionarji in drugi uslužbenci Skupnosti so zavezanci za plačilo davka v korist Skupnosti na plače, mezde in honorarje, ki jim jih izplačajo Skupnosti v skladu s pogoji in postopki, ki jih določi Svet na predlog Komisije.

Oproščeni so nacionalnih davkov na plače, mezde in honorarje, ki jim jih izplačajo Skupnosti.

### 14. člen

Glede davka na dohodek, davka na premožnost in davka na dediščino ter uporabe konvencij o izogibanju dvojnega obdavčevanja sklenjenih med državami članicami Skupnosti, funkcionarje in druge uslužbence Skupnosti, ki se samo zaradi opravljanja svojih dolžnosti v službi pri Skupnosti nastanijo na ozemlju države članice, ki ni njihova matična država za obračun davka v času, ko nastopijo službo pri Skupnostih, obravnavajo v državi njihovega trenutnega bivanja in v matični državi za obračun davka, kakor da v slednji stalno bivajo, pod pogojem, da je ta članica Skupnosti. Ta določba se uporablja tudi za zakonca, če ta ne opravlja lastnega donosnega poklica, in za otroke, ki so odvisni od oseb iz tega člena in za katere te osebe skrbijo.

Premičnine, ki pripadajo osebam iz prejšnjega odstavka in so na ozemlju države na katerem te osebe bivajo, so v tej državi oproščene davka na dediščino; glede odmere takega davka se te premičnine obravnavajo, kot da so v matični državi za davčne namene, ob upoštevanju pravic tretjih držav in morebitni uporabi določb mednarodnih konvencij o dvojnem obdavčenju.

Določbe tega člena se ne uporabljajo za stalno prebivališče, pridobljeno le zaradi opravljanja dolžnosti v službi pri drugih mednarodnih organizacijah.

### 15. člen

Na predlog Komisije Svet soglasno določi načrt koristi socialnega zavarovanja za funkcionarje in druge uslužbence Skupnosti.

d. enjoy the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first taking up their post in the country concerned, and the right to re export free of duty their furniture and effects, on termination of their duties in that country, subject in either case to the conditions considered to be necessary by the government of the country in which this right is exercised;

e. have the right to import free of duty a motor car for their personal use, acquired either in the country of their last residence or in the country of which they are nationals on the terms ruling in the home market in that country, and to re export it free of duty, subject in either case to the conditions considered to be necessary by the government of the country concerned.

### Article 13

Officials and other servants of the Communities shall be liable to a tax for the benefit of the Communities on salaries, wages and emoluments paid to them by the Communities, in accordance with the conditions and procedure laid down by the Council, acting on a proposal from the Commission.

They shall be exempt from national taxes on salaries, wages and emoluments paid by the Communities.

### Article 14

In the application of income tax, wealth tax and death duties and in the application of conventions on the avoidance of double taxation concluded between Member States of the Communities, officials and other servants of the Communities who, solely by reason of the performance of their duties in the service of the Communities, establish their residence in the territory of a Member State other than their country of domicile for tax purposes at the time of entering the service of the Communities, shall be considered, both in the country of their actual residence and in the country of domicile for tax purposes, as having maintained their domicile in the latter country provided that it is a member of the Communities. This provision shall also apply to a spouse, to the extent that the latter is not separately engaged in a gainful occupation, and to children dependent on and in the care of the persons referred to in this Article.

Movable property belonging to persons referred to in the preceding paragraph and situated in the territory of the country where they are staying shall be exempt from death duties in that country; such property shall, for the assessment of such duty, be considered as being in the country of domicile for tax purposes, subject to the rights of third countries and to the possible application of provisions of international conventions on double taxation.

Any domicile acquired solely by reason of the performance of duties in the service of other international organizations shall not be taken into consideration in applying the provisions of this Article.

### Article 15

The Council shall, acting unanimously on a proposal from the Commission, lay down the scheme of social security benefits for officials and other servants of the Communities.

## 16. člen

Svet na predlog Komisije in po posvetu z drugimi usrednjimi institucijami določi kategorije funkcionarjev in drugih uslužbencev Skupnosti, za katere se v celoti ali delno uporabljajo določbe 12. člena, drugega odstavka 13. člena in 14. člena.

Imena, stopnje in nazivi funkcionarjev in drugih uslužbencev, ki so spadajo v take kategorije, se v redno sporocajo vladam držav članic.

## VI. POGLAVJE

PRIVILEGIJI IN IMUNITETE MISIJ TRETIJIH DRŽAV,  
AKREDITIRANIH V EVROPSKIH SKUPNOSTIH

## 17. člen

Države članice, na katerih ozemlju imajo Skupnosti sedež, podelijo običajne diplomatske imunitete in privilegije misijam tretjih držav akreditiranim v Skupnostih.

VII. POGLAVJE  
SPLOŠNE DOLOČBE

## 18. člen

Privilegiji, imunitete in olajšave se funkcionarjem in drugim uslužbencem Skupnosti podelijo le v interesu Skupnosti.

Od vsake institucije Skupnosti se zahteva, da odvzame imuniteto, podeljeno funkcionarju ali drugemu uslužbencu, če ta institucija meni, da odvzem take imunitete ni v nasprotju z interesom Skupnosti.

## 19. člen

Institucije Skupnosti pri uporabi tega protokola sodelujejo z odgovornimi organi zadavnih držav članic.

## 20. člen

Členi od 12 do 15 in 18. člen se uporabljajo za člane Komisije.

## 21. člen

Členi od 12 do 15 in 18. člen se uporabljajo za sodnike, pravobranilce, generalnega sekretarja in pravne sodelavce Sodišča ne glede na določbe 3. člena Protokolov o statutu Sodišča, ki se nanašajo na sodno imuniteto za sodnike in pravobranilce.

## Article 16

The Council shall, acting on a proposal from the Commission and after consulting the other institutions concerned, determine the categories of officials and other servants of the Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13, and Article 14 shall apply, in whole or in part.

The names, grades and addresses of officials and other servants included in such categories shall be communicated periodically to the governments of the Member States.

## CHAPTER VI

PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF MISSIONS OF THIRD  
COUNTRIES ACCREDITED TO THE EUROPEAN  
COMMUNITIES

## Article 17

The Member State in whose territory the Communities have their seat shall accord the customary diplomatic immunities and privileges to missions of third countries accredited to the Communities.

CHAPTER VII  
GENERAL PROVISIONS

## Article 18

Privileges, immunities and facilities shall be accorded to officials and other servants of the Communities solely in the interests of the Communities.

Each institution of the Communities shall be required to waive the immunity accorded to an official or other servant wherever that institution considers that the waiver of such immunity is not contrary to the interests of the Communities.

## Article 19

The institutions of the Communities shall, for the purpose of applying this Protocol, cooperate with the responsible authorities of the Member States concerned.

## Article 20

Articles 12 to 15 and Article 18 shall apply to Members of the Commission.

## Article 21

Articles 12 to 15 and Article 18 shall apply to the Judges, the Advocates General, the Registrar and the Assistant Rapporteurs of the Court of Justice, without prejudice to the provisions of Article 3 of the Protocols on the Statute of the Court of Justice concerning immunity from legal proceedings of Judges and Advocates General.

## 22. člen

Ta protokol se uporablja tudi za Evropsko investicijsko banko, za člane njenih organov, za njeno osebje in za predstavnike držav članic, ki sodelujejo v njenih dejavnostih, ne glede na določbe protokola o statutu banke.

Evropska investicijska banka je poleg tega oproščena vseh oblik obdavčenja ali podobnih obveznosti ob vsakem povečanju svojega kapitala in raznih formalnosti, ki so lahko s tem povezane v državi, v kateri ima banka svoj sedež. Prav tako ne more biti obdavčena ob razpustitvi ali likvidaciji. Dejavnosti banke in njenih organov, ki se izvajajo v skladu z njenim statutom, so tudi oproščene davka na promet.

V POTRDITEV TEGA so podpisani pooblaščenci podpisali ta protokol.

Sestavljen v Bruslju osmega aprila tisoč devetsto petinšestdeset.

Paul Henri SPAAK  
Kurt SCHMÜCKER  
Maurice COUVE DE MURVILLE  
Amintore FANFANI  
Pierre WERNER  
J.M.A.H. LUNS

## Article 22

This Protocol shall also apply to the European Investment Bank, to the members of its organs, to its staff and to the representatives of the Member States taking part in its activities, without prejudice to the provisions of the Protocol on the Statute of the Bank.

The European Investment Bank shall in addition be exempt from any form of taxation or imposition of a like nature on the occasion of any increase in its capital and from the various formalities which may be connected therewith in the State where the Bank has its seat. Similarly, its dissolution or liquidation shall not give rise to any imposition. Finally, the activities of the Bank and of its organs carried on in accordance with its Statute shall not be subject to any turnover tax.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

Done at Brussels this eighth day of April in the year one thousand nine hundred and sixty five.

Paul Henri SPAAK  
Kurt SCHMÜCKER  
Maurice COUVE DE MURVILLE  
Amintore FANFANI  
Pierre WERNER  
J. M. A. H. LUNS

## 3. člen

Za izvajanje sporazuma skrbi Ministrstvo za okolje in prostor.

## 4. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 007-04/01-2/1  
Ljubljana, dne 28. junija 2001

Predsednik  
Državnega zbora  
Republike Slovenije  
**Borut Pahor** l. r.

- Obvestilo o začetku veljavnosti mednarodne pogodbe

## O B V E S T I L O o začetku veljavnosti mednarodne pogodbe

Dne 14. junija 2001 je pričel veljati Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Zvezne republike Nemčije o prištetju rezerv nafte in naftnih derivatov Zavoda za obvezne rezerve nafte in njenih derivatov Republike Slovenije, ki so skladiščene na ozemlju Zvezne republike Nemčije, podpisani dne 18. decembra 2000 in objavljen v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe, št. 13/01 (Uradni list Republike Slovenije, št. 46/01).

Ministrstvo za zunanje zadeve  
Republike Slovenije

---

## VSEBINA

- |     |   |      |
|-----|---|------|
| 47. | Zakon o ratifikaciji Ministrske deklaracije o trgovini izdelki informacijske tehnologije v okviru Svetovne trgovinske organizacije (WTO) (MMDTIT)   | 1009 |
| 48. | Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Slovenijo o sodelovanju Republike Slovenije v Evropski agenciji za okolje in evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju (MESEAO) | 1076 |
| -   | Obvestilo o začetku veljavnosti mednarodne pogodbe  | 1088 |

